amigoe

99STE JAARGANG – No.: 269

DINSDAG 23 NOVEMBER 1982



ARUBA
.....niet geraakt.....

Vandaag

Indiaans stamhoofd lid congres Brazilie

BRASILIA — Het Indiaanse stamhoofd Mario Juruna, leider van de Kavantes, zal de eerste Indiaan zijn die zitting krijgt in het Braziliaanse Congres. Tot nog toe waren de Indianenstammen, wier belangen worden behartigd door een stichting, de FUNAI, nooit in het parlement vertegenwoordigd.

In juridische termen werden zij voor het merendeel beschouwd als onvolwaardige burgers. Mario Juruna heeft lange tijd gestreden voor de erkenning van zijn volledige burgerrechten en heeft de zaak van de Braziliaanse Indianen verdedigd voor het Russel-tribunaal in Rotterdam. Hij was kandidaat op de lijst van Leonel Brizola, leider van de Democratische Arbeiderspartij (PDT), die waarschijnlijk tot gouverneur van de staat Rio de Janeiro is gekozen.

Sommigen vragen zich af wat en wie een Indiaans stamhoofd dat is gekozen door de inwoners van Rio de Janeiro, moet vertegenwoordigen. Juruna had echter geen keus. Slechts een zeer klein aantal Indianen bezit stemrecht zodat voor hem de enige manier om voldoende stemmen te behalen, was zich kandidaat te stellen in een van de meest gepolitiseerde staten waar men gevoelig is voor de problemen van minderheden, en voor een partij die kon steunen op het charisma van Brizola.

In het parlement in Brasilia zal Juruna als eerste moeten vechten tegen het beeld van een folkloristische figuur dat rond hem is geschapen in een aantal televisieprogramma's. Zijn voornaamste doel bij de verkiezingen was "macht" te verkrijgen, zoals hij herhaaldelijk verklaarde. Juruna benadrukte zijn onafhankelijkheid van de politieke partijen hoewel hij is opgenomen door de PDT. Zijn bedoeling is meer te zijn dan alleen een afgevaardigde van de staat Rio de Janeiro. Juruna wil zich opwerpen als een woordvoerder van de inheemse volken, vechten voor vertegenwoordigers van de Indianen in de FUNAI, voor een telling van de Indianen in Brazilie (er zouden er nu 200.000 zijn) en vooral voor een grote federatie van inheemse volken.



Paus opent kardinaals vergadering

VATICAANSTAD — Paus Johannes Paulus II heeft vandaag in het Vaticaan een vergadering van kardinalen uit de hele wereld geopend ter bespreking van hervormingen, de herziening van het kerkelijk recht en de omstreden kerkelijke financien.

De paus opende de bijeenkomst kort na tien uur met een, toespraak in het Latijn waarin hij een overzicht gaf van de problemen waarmee de kardinalen te maken krijgen. De tekst van de rede was niet beschikbaar voor de media.

Aan de bijeenkomst neemt een 90-tal kardinalen deel. De paus had er 120 uitgenodigd, maar een aantal kon door ziekte of hoge leeftijd niet komen.

KIRILENKO UIT POLITBURO GEWIPT

KGB-element in hoogste leiding versterkt

Verrassende benoemingen in Sovjet partijorganen

MOSKOU — Het centrale comité van de communistische partij in de Sovjet-Unie heeft gisteren tijdens zijn eerste zitting onder leiding van de nieuwe partijleider, Joeri Andropov, wijzigingen aangebracht in het machtige Politburo en in zijn eigen secretariaat. Uit het Politburo verdween de 76-jarige Andrei Kirilenko in wiens plaats Geidar Alijev (59), een voormalige KGB-chef, werd benoemd. Voorts werd als secretaris van het CC Nikolai Rizkjov gekozen, nu nog eerste plaatsvervangend directeur van Gosplan, het staatsplanbureau. Een en ander werd bekendgemaakt door het staatspersbureau Tass na afloop van de zitting van het centrale partijcomité.

Naar Tass meedeelde, is Kirilenko "om gezondheidsredenen en op eigen verzoek" van zijn functies als volwaardig lid van het Politburo en secretaris van het Centrale partijcomité ontheven. Zijn ontslag kwam niet onverwacht. In eerste instantie was hij maanden van het politieke toneel afwezig, naar het heette wegens zijn slechte gezondheid. Daarna ging het gerucht dat hij uit de gratie was gevallen wat werd afgeleid uit het feit dat bij de viering van de revolutie eerder deze maand zijn portret niet hing tussen die van de andere leden van het Politburo op het Rode Plein. Bovendien maakte hij geen deel uit van de officiele delegatie uit het Politburo bij de begrafenis van Brezjnjev, vorige week maandag, maar stond hij terzijde.

Tot voor enige tijd gold Kirilenko als een van de mogelijke opvolgers van Brezjnjev. Hij behoorde tot de uit de Oekraine afkomstige "Dnieprpetrovsk-groep" rondom Brezjnjev, hetgeen hem behoorlijk van pas kwam bij zijn loopbaan binnen de partij. Als partijlid sinds 1938 was hij tot het midden van de jaren vijftig vooral actief in de Oekraine en in de Russische Republiek. In 1956 werd hij lid van het centrale partijcomité, in 1957 kandidaat-lid van het Politburo en in 1962 volledig lid daarvan. Na de val van Chroetsjev in 1966 werd hij een van de secretarissen van het centrale partijcomité. Hij is vijf keer onderscheiden met de Lenin-orde. Andropov omschreef hem in zijn rede maandag als iemand die vele jaren actief is geweest in plaatselijke partijorganen en in het centrale partijcomité en wees erop dat zijn werk voor de partij en het land moet worden gewaardeerd.

Als opvolger van Kirilenko in het Politburo werd Geidar Alijev benoemd, een voormalige chef van de veiligheidsdienst KGB in de zuidelijke grensrepubliek Azerbadzjan. Alijev was tot dusver kandidaat-lid van het machtige beleidsorgaan. Hij behoorde tot de "kliek" rond Brezjnjev en omdat werd verwacht dat Andropov die groep uit de leidende partijorganen wilde zuiveren, kwam zijn promotie voor vele waarnemers als een verrassing. Alijev was KGB-man in de jaren veertig onder Stalin en vanaf 1967 leidde hij de dienst in de eerdergenoemde republiek, maar twee jaar later werd hij partijsecretaris aldaar.

In diplomatieke kringen werd het vermoeden geuit dat Andropov er zelf weinig voor voelde Alijev te promoveren, in het licht van zijn eigen KGB-achtergrond (tot enkele maanden geleden was Andropov hoofd van de nationale KGB) en de angst onder de bevolking dat de repressie onder Andropov zou toenemen. De eveneens verwachte verjonging in het Politburo bleef uit. De gemiddelde leeftijd is sinds maandag met slechts drie jaar gedaald, van 69,8 tot 66,7 jaar.

Het centrale partijcomité benoemde verder Nikolai Rizjkov (53) tot een van zijn secretarissen. Rizjkov is nu nog eerste plaatsvervangend hoofd van Gosplan, het staatsplanbureau, welke functie hij sinds 1979 bekleedt. Hij maakt daarmee een uiterst snelle carrière binnen de partij. Als partijlid sinds 1956 werd hij vorig jaar tijdens het partijcongres in het 470 leden tellende centrale partijcomité gekozen. Rizjkov geldt als een technocraat. Hij was directeur van de Uralmasj-fabriek in de industriestad Sverdlovsk ten oosten van Moskou. In 1975 was hij onder-minister voor de zware industrie en de machinebouw.

In hetzelfde partijcomité zijn voorts enige leden gepromoveerd van kandidaat-lid tot volwaardig lid met stemrecht. Dat zijn Wladimir Alsjimov, directeur van de Russische centrale Bank, Viktor Makarenko, eerste partijsecretaris in de Krim en Nina Perewerzev van een kolchoze in de buurt van het noordelijk van Moskou gelegen Rostov.

Met de vervanging van Kirilenko door Alijev bestaat het Politburo nu uit twaalf volwaardige leden. Dat zijn Joeri Andropov, Geidar Alijev, Wladimir Sjtsjerbitski, Michael Gorbatsjev, Viktor Grisjin, Andrei Gromyko, Dinmouhamed Koenajev, Dmitri Gestinov, Arvid Pelsje, Grigori Romanov, Nikolai Tichonov en Konstantin Tsjernenko. De plaats van de overleden partijleider en president Leonid Brezjnjev is niet opgevuld. Er zijn verder acht kandidaat-leden.

Het secretariaat bestaat uit Joeri Andropov, Nikolai Rizjkov, Konstantin Tsjernenko, Michael Gorbatsjev, Boris Ponomarev, Iwan Kapitonov, Wladimir Dolguitsj, Michail Zimianin en Konstantin Roessakov.



WILLEMSTAD — Deze krotten in de wijk Panamá, op de hoek Kortenaerstraat, Rembrandtstraat en Habaaiweg op Otrabanda, staan leeg en blijkbaar op het punt in te storten. Allerlei struikgewas groeit er welig en ook afval komt er in niet zeldzame mate voor. Tegenover, ervoor en naast deze krotten wonen verschillende families en niet ver daar vandaan is er ook het Sanatorium. Naar de Amigoe vernomen heeft zijn deze krotten eigendom van de heer Cesar Mansur.

Gezien de ligging van deze krotten, vlak naast woonhuizen, dichtbij het Sanatorium en bovendien op de druk bereden oprit naar Punda, verdient het aanbeveling dat de betrokken instanties hier eens een kijkje gaan nemen om te zien wat er te doen valt.

Andropov op weg naar presidentschap S.U.

MOSKOU — De Opperste Sovjet heeft vandaag Joeri Andropov tot lid van zijn presidium benoemd en hem daarmee gemaakt tot meest waarschijnlijke kandidaat voor het presidentschap van de Sovjet-Unie. Andropov is al secretaris-generaal van de communistische partij.

Toen de partijleider van Moskou, Wiktor Grisjin, Andropovs naam voordroeg, zei hij dat diens keus de "broederlijke vriendschap in ons land met zijn vele nationaliteiten" en de vrede en internationale veiligheid zou versterken. Uit Sovjet-Russische kringen werd vernomen dat de 68-jarige Andropov, alvorens staatshoofd te kunnen worden, lid van het presidentiele collectie moet zijn. Men verwachtte dat hij staatshoofd zou worden op een aparte vergadering van het presidium. De voorganger van de partijleider, wijlen Leonid Brezjnjev, heeft er twaalf jaar over gedaan om naast secretaris-generaal van de partij, president te worden. De vergadering van de Opperste Sovjet - het parlement - opende vanmorgen in het Kremlin. In de loop van de dag wordt de voorzitter van het presidium van de Opperste Sovjet (staatshoofd) gekozen.

Bepaalde geruchten in Moskou wilden overigens, dat de benoeming van een staatshoofd, die voor vandaag was verwacht, zou kunnen worden uitgesteld tot morgen. Dit punt kwam namelijk niet voor op de agenda, zoals dit wel het geval was in 1955, toen Brezjnjev werd gekozen.

Den Uyl (PvdA) eist ander inkomensbeeld

Beleid volstrekt onaanvaardbaar

DEN HAAG — PvdA-fractievoorzitter Den Uyl heeft het kabinet-Lubbers in een motie aangespoord met een ander inkomensbeeld te komen. Als eerste spreker tijdens het debat over de regeringsverklaring zei Den Uyl vandaag het inkomensbeleid van het nieuwe kabinet volstrekt onaanvaardbaar te vinden. De minima, dat wil zeggen lonen en uitkeringen op minimumniveau, gaan volgend jaar 4,5 procent in koopkracht omlaag. Inkomens van anderhalve ton behoeven niets in te leveren.

Men kan de laagste inkomens niet beschermen zonder de koopkracht van het minimumloon en de daaraan gekoppelde minimumuitkeringen te beschermen. Er blijft ruimte voor een tegemoetkoming aan hen die het alleen van een minimum moeten hebben en bij doorwerking van de arbeidstijdverkorting zal dat van meer betekenis worden, aldus de oppositieleider. Maar de suggestie als zou een beleid, alleen gericht op de echte minima, lage inkomens voldoende beschermen is niet houdbaar.

"Wat het kabinet nu doet is vergroting van de inkomensverschillen en ik begrijp een minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid niet, die dat voor zijn rekening neemt". In zijn motie verzoekt Den Uyl de regering zodanige maatregelen te treffen dat een rechtvaardiger lastenverdeling tot stand wordt gebracht. Voor 1 januari zal de Kamer op de hoogte moeten zijn van de te treffen maatregelen en hun effecten, zo luidt de motie.

Den Uyl wees de eenzijdige bevriezing van overheidssalarissen en uitkeringstrekkers af als een doorbreking van gelijke behandeling. Het akkoord tussen werkgevers en werknemers opent, volgens Den Uyl, de mogelijkheid tot herstel van gelijke behandeling. Hij wierp de vraag op waarom het kabinet niet prompt met de organisaties van overheidspersoneel rond de tafel is gaan zitten, nog vóór er gestaakt werd. De PvdA-fractieleider gaf zijn steun aan de spoorstaking.

In een tweede motie nodigde hij de regering uit als grootste werkgever het bereikte akkoord in de Stichting van de Arbeid ook op zichzelf toe te passen en op korte termijn in open en reeel overleg met de centrales van overheidspersoneel en de organisaties in de overige delen van de collectieve sector de voorgenomen bevriezingsplannen te bespreken. Want ook in deze sector moet in vrijheid onderhandeld kunnen worden over de besteding van loonaanspraken ten behoeve van een betere verdeling van het bestaande werk.

Prot-chr. scholen in Nederland in staking

Ook studenten tegen Deetman

DEN HAAG — Meer dan duizend protestants-christelijke scholen in Nederland gingen vanmiddag plat. Dit is de actieleiding van de protestants christelijke onderwijsvakorganisatie (PCO) gebleken uit de contacten met de zestien regionale coordinatoren.

Het enthousiasme om iets te doen, als het maar geen staking is, is in protestants-christelijke kring zeer groot. Gestaakt wordt op 15 procent van de scholen. Actie voeren (met inbegrip van staken) gebeurt op 90 procent van de scholen. Topregio's zijn Twente en Friesland. De eerste omdat op 45 procent van de scholen wordt gestaakt en op vrijwel alle overige een andere vorm van actie wordt gevoerd. In Friesland wordt staking bijna overal afgewezen, maar is er nauwelijks een protestants-christelijke school te vinden, die zich afzijdig van acties houdt.

Opvallend voor de stakingsleiding is de situatie op de Veluwe. Verwacht was, dat er weinig stakingsbereidheid zou worden aangetroffen, maar dit gebied komt ver boven het gemiddelde van vijftien procent uit.

Het beleid van Onderwijs-minister Deetman is vandaag behalve van de stakingen in het christelijk onderwijs, ook het mikpunt geworden van demonstraties en manifestaties van studenten aan de universiteiten en hogere beroepsopleidingen. De studenten wilden daarmee hun ongenoegen kwijt over de steeds afnemende koopkracht van de beursstudenten en de problemen die ontstaan zijn bij de uitbetaling van de beurzen, waardoor 15.000 studenten vermoedelijk langer dan anders op hun geld moeten wachten. De studenten protesteerden meer in het algemeen tegen de voortgaande bezuinigingen op het onderwijs.

In Groningen en Utrecht vonden manifestaties plaats, waar respectievelijk 1500 en 1000 studenten op afkwamen. In Rotterdam, hielden ongeveer 300 studenten een demonstratie voor het stadhuis, waarbij het tot schermutselingen kwam, toen de politie de actievoerders wilde beletten het stadhuis binnen te gaan. In Eindhoven deden, volgens het "landelijk aktie komitee verenigde studentenbond", zo'n 300 mensen mee aan een demonstratieve tocht door de stad.

Columbia terug op Kaap Canaveral

KAAP CANAVERAL — Het ruimteveer Columbia is gisteren op de rug van een 747 jumbostraalvliegtuig op het ruimtevaartcentrum op Kaap Kennedy teruggekeerd, waar het zal worden voorbereid voor zijn volgende vlucht in oktober volgend jaar. Het ruimteveer was zondag van de luchtmachtbasis Edwards in Californie naar Florida vertrokken en heeft op de luchtmachtbasis Kelly in Texas een tussenlanding gemaakt. De Columbia heeft vijf ruimtevluchten gemaakt. De Challenger, het tweede Amerikaanse ruimteveer, moet eind januari of begin februari zijn eerste vlucht maken.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daar op (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur.
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor, tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, **tel.: 2222;**
fotografe: Olga Schats, tel: 2222

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald **worden via** Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Martina, tel.: 674996 of zuster Daal, tel.: 76728.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (**nachtdienst**)
Otrabanda: Central, tel.: 23281;
Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.

★ ★ ★

DIVERSEN
KOMISHON 25 NOVEMBER: 20.00-22.00 uur informatie-avond-Buurtcentrum Buena Vista.

CURAÇAOSCH MUSEUM: officiele opening Japanse tentoonstelling met het Japanse bloemschikken "Ikebana". Er zal ook een dia-show gehouden worden, waarin vele aspecten van het land, de cultuur en de bevolking van Japan naar voren komen.

★ ★ ★

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Tera Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 13.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.

SCHOOLADVIESDIENST: herhaling Enfasis-programma over Papiamento; spreker: de heer F.Flanegin; ond.: "Opinion di diputado di Enseñansa di Aruba via de radio's Z-86 (19.15 uur), Hoyer 1 (18.00 uur), Caribe (18.15 uur), Korsow FM (17.30 uur).

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Tera Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 13.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.

SCHOOLADVIESDIENST: herhaling Enfasis-programma (vanaf 23 november tot en met 28 november Japanse tentoonstelling met het Japanse bloemschikken "Ikebana")
I (18.00 uur), Caribe (18.15 uur), Korsow FM (17.30 uur).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.30-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Memories of a chauvinist pig* (sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Blood rage* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Desparate characters* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

★ ★ ★

TELECURACAO: 16.30 Flintstones; 17.00 Shazzane; 17.30 kashi buki; 18.00 battle of the planet; 18.30 kushina di oro; 18.45 tele-enfasis; 19.00 notisiero tele-8; 19.30 telenovela: La Sucesora; 20.00 dance fever; 20.30 candid camara; 21.00 Quincy; 22.00 big movie (Man and Boy); 23.30 sluiting.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30

Heer Bommel en de Antiloog



01212 – Er viel heel wat te praten, en daarom was het al laat, toen Tom Poes afscheid nam.

"Als u die zwerver niet weg kan sturen, weet ik er wel wat op," zei die. "We kunnen het door de overheid laten doen."

Heer Ollie keek hem peinzend na, en omdat het een mooie avond was besloot hij nog een eindje om te lopen, voordat hij ging slapen.

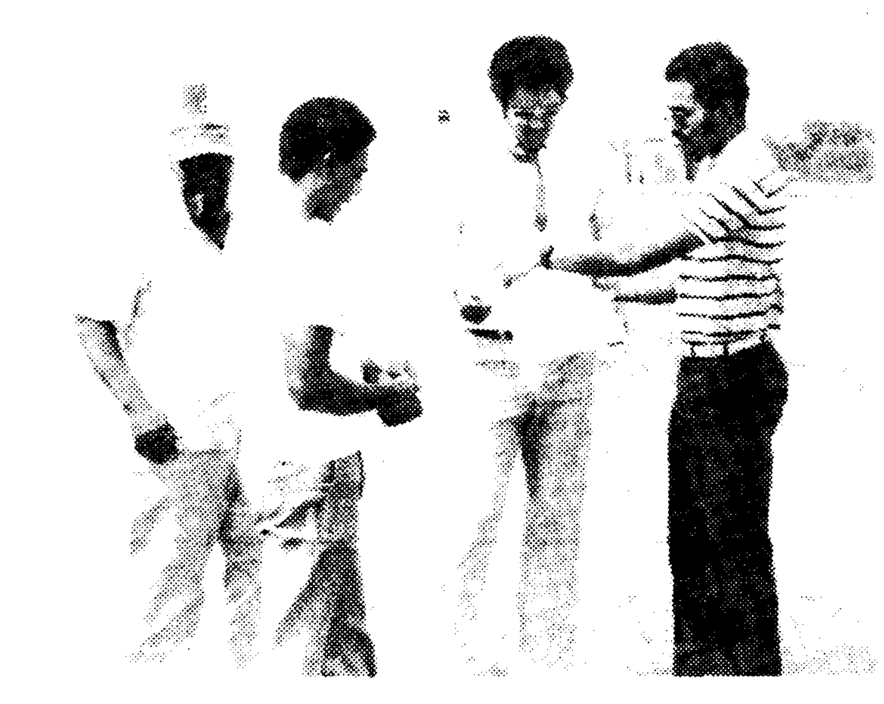
"Nee, ik kan hem niet wegsturen," sprak hij tot zichzelf. "Want hoe meer ik over alles nadenk, hoe meer ik het met de Denker eens ben terwijl ik er niets van begrijp, zodat het hoofd me omloopt. Maar dat soort dingen heeft men als heer. Gewone lieden hebben er niet zo'n last van, want die leven oppervlakkiger".

Op dat moment werd hij zich bewust van een stem, die niet vandaar door de stille natuur neuzelde. Hij keek verrast om en to zag hij in het licht van de maan een eenzame figuur tussen de kro lende nevels staan.

"Multiplikaatsjn," hoorde hij hem zeggen. "Dat is een versnelle der massa. Het handelt zich ja om ener krachtdadiger dinamiek dat geeft anderingen in dezer massa. Vral wanneer der snellighe des lichtes benaderd worden is."

Er viel een stilte en heer Bommel bleef aarzelend staan.

"Zou hij gevaarlijk zijn? " vroeg hij zich af. "Dat is vast iema die uit de gesloten inrichting ontsnapt is."



KRALENDIJK — Eind vorige week bracht de pasbenoemde gedeputeerde, belast met Sportzaken Ramoncito Booi, een min of meer officieel bezoek aan de grootste wijk van Bonaire waar hij zich tevens op de hoogte stelde van het stadion van Rincon. Daar sprak gedeputeerde Booi ook met de sportleider Rudy Balentien en het hoofd van de afdeling Sportzaken, Errol Sint Jago, die beiden behoren tot de Indebon (Instituto di Deporte di Bonaire). Beide sportleiders discussieerden met de gedeputeerde over uitbreiding van de sportfaciliteiten te Rincon, waarbij ter sprake kwam het gereedmaken van het terrein voor het stadion waar andere sporten beoefend kunnen worden dan voetbal. Bij de foto vlnr: F.G. (Broertje) Janga die belast is met de DOW-werkzaamheden aan het stadion, sportleider Rudy Balentien, gedeputeerde Ramoncito Booi en hoofd Indebon, Errol Sint Jago.

Opening Crèche Seru Fortuna

WILLEMSTAD — Creche Seru Fortuna wordt morgen, woensdag 24 november officieel geopend aan de Kaya Regenboog 64 om negen uur 's morgens. Ter gelegenheid daarvan is er dan een ontvangst voor genodigden bij de creche.

Kerstnummer van Brigadierskrant

WILLEMSTAD — Van de School brigadierskrant van Curacao is het Kerstnummer verschenen. Wat vroeg, zo erkent de redactie, maar dit is met opzet gebeurd., omdat hiermee de mogelijkheid wordt geboden aan de kinderen zelf hun eigen Kerststal te maken. Het brigadiersblad bevat namelijk tekeningen van Kerstfiguren, welke de brigadiers kunnen kleuren en daarna op karton op kunnen plakken. Zo blijkt uit een bijdrage aan het blad van Oom Piet (Smetsers), die in het Veilig verkeer-gebeuren op Curacao een belangrijke plaats inneemt. De tekeningen zijn niet zo maar uit Europese bladen gehaald. Verder staan in het blad uiteraard Kerstverhalen. Het is het derde nummer in de twaalfde jaargang.

CFW-voorzitter Ong-A-Kwie:

Ton weggegooid aa schoonmaak-acties

WILLEMSTAD — De meer dan honderdduizend gulden die het Eilandgebied Curacao in de laatste twee jaren heeft gestoken in campagnes om Curacao schoon te houden is weggegooid geld omdat toch niet wordt toegezien op naleving van de politieverordening die hiervoor in het leven is geroepen, aldus CFW-voorzitter Ewald Ong-A-Kwie, gisteren in het programma Bos di Obrero op Z-86.

De CFW, aldus zijn voorzitter, neemt dit de eilandelijke overheid erg kwalijk. Ong-A-Kwie zei dat hij, als ex-voorzitter van de commissie Tene Korsou Limpi, vindt dat over het algemeen het Curacaose volk het eiland wel schoon wil houden maar dat er een kleine groep is die hier niet aan wil meewerken. Om de medewerking van ook die kleine groep te krijgen moet de gezaghebber, als plaatse hoofd van politie, ervoor zo dat de politie toeziet naleving van de politie ordening en boetes uitdeelt hen die zich er niet aan hou

Dit toezicht wordt vol Ong-A-Kwie niet uitgev omdat de politie geen zin om voor waakhond te g spelen en vindt dat daarvoo de plaats het volk moet wo gemotiveerd om haar eil schoon te houden. Dit zei O A-Kwie, is tijd en geldver Want zolang niet streng w opgetreden tegen vervuili van het eiland hebben geen de campagnes effect en is daarom ook zonde om te z hoe meer dan honderdduiz gulden hieraan wo weggegooid, aldus de CF voorzitter. Hij illustreerde met te zeggen dat overal w de politie streng optreedt eiland wel schoon wo gehouden.

Indrukwekkend afscheid voor zuster Wilfrida

WILLEMSTAD — Montagne heeft maandagmiddag zuster Marie Wilfrida van de congregatie van de zusters van Schijndel een indrukwekkend afscheid bereid. Niet alleen was de Dominicus-kerk van Montagne waar zij zo dikwijls ter kerke ging en waar zij getuige was van menige begrafenis al drie kwartier voor de uitvaartplechtigheid begon, nagenoeg tot de laatste plaats gevuld, maar ook buiten de kerk waar velen de plechtigheid moesten volgen, was het doodstil tijdens de misviering, waarin de bisschop van Willemstad mgr W.Ellis voorging samen met zijn voorganger mgr J.M.Holterman O.P. en een tiental priesters, terwijl zich ook in de kerk nog talrijke priesters bevonden. Binnen en buiten de kerk bevonden zich naast de ouders van zuster Wilfrida en haar familieleden en de medezusters van Schijndel tientallen leerlingen en oud-leerlingen, ook van Steenrijk waar zij aan de kleuterschool verbonden was geweest.

In zijn woord ten afscheid memoreerde mgr Ellis hoe zuster Wilfrida zich een paar maanden geleden heel gelukkig had getoond dat zij weer naar school kon terugkeren, naar haar ee klas.

Het is slechts een kort verb geworden. Uit zijn pasto bezoek indertijd aan de kleu school van Steenrijk kon zich herinneren hoe er een he lijke en blijde opgewekte g heerste in de klas van zu Wilfrida. Zij was in schoolv band steeds kind met de ki ren geweest. Hij prees haar zet voor de jeugd en voor kerk. Hij prees ook haar in als religieuse. Ondanks droefheid bij het afscheid v iemand die nog zoveel beloof durfde de bisschop zich ook feliciteren, de familie en de zu ters van Schijndel met een d gelijk familielid en een der lijke medezuster.

De stampvolle kerk zong bad ingetogen mee de Latij en de Papiamentse liederen, t wijl de religieuzen bij het dic gaan van de kist een passe lied in het Nederlands zong Bij deze baar ontmoetten elk inderdaad leven en dood, om uit alles het vertrouwen bl dat uit deze nu aan de gro toevertrouwde graankorrel rij vruchten zullen voortkom zoals de bisschop in zijn pre het formuleerde.

UNA-studie naar afbakening werkgebied Staten en regering

WILLEMSTAD — Omdat er tussen de Staten en de minister-president een discussie op gang is gekomen over de afbakening van elkanders taken en bevoegdheden, is besloten om een studie hiernaar te laten verrichten door de juridische afdeling faculteit van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA).

Premier Don Martina schoot enige weken geleden uit zijn slof naar aanleiding van een reeks voorwaarden die door de Staten waren gesteld aan een verzoek van de regering om overheidssteun voor de ALM, die geld nodig had om twee nieuwe vliegtuigen aan te schaffen. In de Staten is dat regeringsverzoek behandeld. Door enkele Statenleden werden echter gedetailleerde voorwaarden gesteld op het financieel-economische vlak dat de directie-voering van het bedrijf raakt.

De premier ging in een antwoordbrief aan de Staten in op de diverse aan- en opmerkingen. Op enkele punten echter verwees hij naar de eigen bevoegdheden van zowel Staten als de regering in het democratisch bestel op de Antillen. Hij vond dat de Staten zich met enkele voorwaarden plaatsten op de stoel van de regering, zonder daar de directe verantwoordelijkheid voor te dragen. De premier meende het parlement een lesje in parlementaire democratie en zijn spelregels te moeten geven.

Die antwoordbrief kwam gistermorgen aan de orde in het parlement, dat in besloten vergadering van de Centrale Commissie bijeen was. Omdat de goedkeuring van de Staten inmiddels al gegeven was en daarover in feite geen problemen meer bestonden, werd het niet nodig gevonden om de zaak weer helemaal op te rakelen. Niet alle Statenleden waren het echter eens met de stellingen van de premier. Ze vonden niet dat zij hun boekje te buiten waren gegaan. Op grond van het budget-recht van de Staten meenden zij die specifieke voorwaarden te hebben mogen stellen aan de overheid.

Om de discussie niet eindeloos te laten voortduren, werd de suggestie geopperd om de zaak ter bestudering te geven aan de jonge UNA. Studenten in de rechtsgeleerdheid kunnen zich hierover buigen en er hun licht over laten schijnen. Op die manier wordt de UNA-faculteit ook meer en direct betrokken bij het parlementaire gebeuren in de gemeenschap, zo luidt een achterliggende overweging hiertoe.

Appledore kan CDM-studie verrichten

WILLEMSTAD — De Engelse firma A and P Appledore heeft de regering laten weten bereid te zijn een studie te verrichten naar de ontwikkelingen en toekomstperspectieven bij de Curacaose Dok Maatschappij.

De regering heeft deze firma in de arm genomen naar aanleiding van het verzoek van de CDM directie om een garantie en een lening van de overheid. Het bedrijf heeft laten weten dat het een voorlopige studieplan kan opmaken die binnen twee maanden klaar is. Een maand nadien is het eindrapport klaar. Deze termijn gaat in vanaf het moment van de ondertekening van een contract hierover. Er is bij minister van Financien Gilbert de Paula aangedrongen om hiermee haast te maken, zodat meer inzicht wordt geboden over de mogelijkheden van de CDM.

Twee paar schoenen uit zaak gestolen

WILLEMSTAD — Twee jongemannen wandelden in het weekeinde een schoenenzaak te Otrabanda binnen en begonnen alle aanwezigen lastig te vallen. Tenslotte namen ze twee paar herenschoenen weg en verlieten met grote vaart de zaak. Zoals al eerder gezegd, zijn dieven druk bezig zich voor te bereiden op de feestdagen. Kunnen ze nu er zeker van zijn dat ze op Sinterklaasavond ook een mooie, nieuwe met hooi gevulde schoen klaar kunnen zetten.

Andropov niet bereid tot concessies

MOSKOU — Yoeri Andropov, de leider van de Sovjet-Russische communistische partij, heeft gezegd dat de Sovjet-unie niet bereid is vooraf concessies te doen om zo de betrekkingen met de Verenigde Staten te verbeteren.

Op de bijeenkomst van het centrale comité van de partij verklaarde Andropov maandag dat de Sovjet-Unie met het westen overeenstemming over wapenbeheersing wil bereiken, maar dat niemand mag verwachten dat zij aan een eenzijdige ontwapening begint. "We zijn geen naievelingen", zo merkte hij op.

De opvolger van Leonid Brezjnjev beloofde voortzetting van de pogingen de betrekkingen met China te verbeteren en hij zei: "Wij besteden grote aandacht aan elke positieve reactie terzake van de kant van China".

De partijleider zei dat er "een boel gissingen" zijn geweest over de koers van de Sovjet-Russische buitenlandse politiek na de dood van Brezjnjev. Diegenen, die voordien de Sovjet-Unie allerlei sinistere bedoelingen toedichten, waren bevreesd dat er een beleidsverandering zou intreden. Maar, aldus Andropov, de nieuwe leiding zal trouw zijn aan de "onveranderlijke doelstellingen" van de Sovjet-Russische buitenlandse politiek -- "het verzekeren van een duurzame vrede en de verdediging van het recht der volkeren op onafhankelijkheid en sociale vooruitgang".

Andropov zei dat het Kremlin gelooft dat de huidige moeilijkheden en spanningen in de internationale situatie "overwonnen kunnen en moeten worden". "De mensheid kan niet eindeloos wapenwedloop en oorlog dulden, als zij tenminste haar toekomst niet op het spel wil zetten". De communistische partij van de Sovjet-Unie wil niet dat ideeenstrijd uitloopt op confrontatie tussen landen volken.

"De agressieve patronen v het imperialisme" hebben Sovjet-Unie en haar bond noten genoopt hun defensie een geschikt peil te houd maar militaire wedijver is de keus van Moskou, zei hij. Sovjet-Unie, aldus partijleider, staat open v eerlijke samenwerking met landen en volgens hem is sprake van "aantrekkelij vooruitgang" in de contact met talrijke landen in We Europa. "Wij zijn er diep v overtuigd dat de periode van jaren zeventig, die gekarakt seerd was door ontspanni niet, zoals zekere imperiali tische leiders nu beweren, voorbijgaande episode in moeilijke historie van de me heid is geweest. Neen, de spanningspolitiek is in geval een stadium dat voor is. Aan deze politiek behoort toekomst", zo zei partijleider.

SPEL OM EERSTE KABINETSCRISIS MISLUKT

Via condities Staten voor CDM-lening

Afbouw van Antillen in CC-vergadering

WILLEMSTAD — De Staten zijn begonnen met de afbouw van de Antillen in een aparte status voor Aruba en voor "de Antillen van de vijf". Dat gebeurde in een besloten Staten-vergadering waar een garantie en een lening van de overheid aan de Curacaose Dok Maatschappij (CDM) aan de orde kwam.

Vanwege het verminderde werkaanbod heeft de CDM in juli aangeklopt bij de centrale regering voor een overheidsgarantie ten behoeve van een lening bij een commerciele bank ter waarde van totaal twaalf miljoen gulden en een lening bij de overheid van nog eens vijftien miljoen gulden. Dat werd nodig geacht in die tijd als overbrugging totdat er een verbetering optreedt. Die werd tegen eind van het jaar verwacht, maar inmiddels blijkt de situatie wel iets (maar nog niet voldoende aangetrokken te zijn dat het volledig soelaas zal bieden - RED).

De centrale regering had minder moeite met de overheidsgarantie, dan met de lening. Voor die lening werd Nederland aangesproken, dat bereid bleek om mee te doen op voorwaarde dat het Land en het eilandgebied Curacao in gelijke mate meededen. Het werd gelijkelijk verdeeld in ieder vijf miljoen gulden.

Nederland liet bij monde van minister Jan de Koning van Antilliaanse zaken weten daarmee vrede te kunnen hebben. Het Land evenzeer blijkens een brief aan de Staten met het verzoek voor goedkeuring. Het eilandgebied Curacao telegrafeerde eind verleden week ook in principe accoord te zijn gegaan.

Over de bijdrage van het Land vergaderde gistermiddag het parlement in een vergadering van de Centrale Commissie. De brief van de minister van Financien met het verzoek voor een fiat lag ter behandeling. Minister Gilbert de Paula gaf een uiteenzetting van ruim twee uur over de zaak. Hij beantwoordde zowel Staten-vragen, als ook lichtte bij diverse aspecten van de zaak nader toe. Niet alles kon in de brief vermeld staan, omdat dat de concurrentiepositie van het bedrijf eerder zou schaden dan helpen.

Uiteindelijk ging het parlement in meerderheid accoord met het plan, hoewel van een formele stemming in dit soort beslotenvergaderingen geen sprake is. De fracties spreken zich wel over een en ander uit.

Er moet erbij vermeld worden dat de Staten nog enkele voorwaarden hebben toegevoegd aan die welke de regering zelf al gesteld heeft. De regering wil vooral blijvende controle over de verdere ontwikkelingen van het bedrijf en inzicht in de beleidsvoornemens om de situatie ten goede te keren.

Vanuit de Staten zijn daar aan toegevoegd als condities:

—De CDM moet alle roerende goederen (kranen, dokken etcetera) als "fiduciaire eigendommen" bestempelen; dat houdt in dat bij een verkeerd gaan van de zaken de overheid daar automatisch eigenaar van wordt; op die manier kan het geld dat gestoken wordt in het bedrijf langs die weg bij een negatieve ontwikkeling toch veilig gesteld worden.

—De garantie van twaalf miljoen wordt op jaar tot jaar basis bekeken en vóór november van elk jaar wordt de situatie door de regering nog eens geevalueerd om te zien of het wordt voortgezet. Op die manier bewerkstelligt de overheid een betere greep op het gebruik van die overheidsgarantie; die is dan wel beperkt tot twaalf miljoen gulden, maar de looptijd is niet beperkt. Via deze uitweg kan echter op elk gewenst moment ingegrepen worden door de overheid.

— De garantie en lening mogen Aruba niet schaden op weg naar de afscheiding van de rest in een status aparte. Zoals is overeengekomen in het politieke formatie-overleg, zouden geen besluiten of maatregelen genomen worden die Aruba kunnen benadelen. Daar is tijdens de vergadering de toevoeging bij gedaan dat dat tegelijkertijd impliceert dat Aruba ook niet kan plukken van de voordelen die die garantie en lening eventueel te zien zullen geven.

- Garanties en leningen aan Arubaanse firma's zullen onder exact dezelfde condities worden verstrekt.

De doorslag tot de aanvaarding van de garantie en lening hebben gegeven dat de CDM aan 1200 man arbeidsplaatsen biedt, dat het in 1981 120 miljoen gulden aan deviezen inbracht en dat de regering voor ongeveer een kwart aandeelhouder is in deze firma. Dit laatste maakt het verschil duidelijk met willekeurig welke andere particuliere onderneming die ook om overheidssteun aankloppen bij de regering in de toekomst.

De vergadering had een gewichtig politiek karakter. Op Aruba wordt de CDM een "Curacaos" bedrijf genoemd, zoals de naam ook zegt; toch wordt daartegen aangevoerd dat de bijdrage aan de betalingsbalans en de deviezen-voorraad de hele Antillen ten goede komt.

Maar dat was wel de reden waarom afgewacht werd wat de positie zou worden van de twee regeringspartners, PPA en AVP van Aruba. De oppositie in de Staten gevormd door de Arubaanse MEP en de Curacaose DP hadden gemeend hieruit politieke munt te kunnen slaan. Immers, als PPA en AVP geen steun zouden verlenen aan het project viel een meerderheidssteun voor de regering weg. Dat had een kabinets-crisis tot gevolg kunnen hebben. Dan zou echter de rol van de DP van gewicht worden, aangezien die onder de neus gewreven zou worden - als het tenminste niet vóór stemde - dat het de arbeidsplaatsen van 1200 in gevaar brengt.

Maar bij het begin maakte de AVP-leider mr Henny Eman aan alle onzekerheid een einde. Hij zegde toe dat zijn fractie steun zou verlenen aan het project op voorwaarde dat het Aruba niet zou benadelen. Dat was voor de coalitie-genoten geen probleem, zodat er geen kabinets-crisis inzat.

Dat nam niet weg dat zowel MEP als DP heel wat kanttekeningen maakten en ook andere partij-gevaardigden vragen afvuurden op de minister. De DP vroeg bij monde van partijvoorzitter Onofre Bikker een reeks documenten op, waar de minister maar ten dele aan tegemoet kan komen. Ook werd gevraagd wat de inbreng is van de andere aandeelhouders van de CDM. Uitgelegd werd bijvoorbeeld dat die financieel zowat aan de grond zitten. Het meest sprekende voorbeeld is nog wel de firma Nederhorst; die heeft in het verleden Haagse regeringssteun gekregen in de vorm van een lening. De aandelen van het bedrijf zijn als gevolg daarvan momenteel "geparkeerd" bij het Haagse ministerie van Economische Zaken.

Toch spitste de bijeenkomst zich toe op de vraag of het Aruba kan benadelen als het eiland binnen enkele jaren op eigen benen komt te staan en een onafhankelijke staat binnen het Koninkrijk der Nederland wordt.

De opname van een voorwaarde van de orde dat dat niet het geval zou zijn, maakte dat de MEP-fractie vooral in een moeilijk parket terecht kwam. Die partij zou zich zeker tegen de garantie en lening van de CDM verklaren (ondanks de steun van dezelfde partij aan een overheidsgarantie van ruim vijf miljoen dollar anderhalf jaar geleden aan Mullet Bay hotel op St Maarten, minstens even insulair als de CDM - RED). Maar natuurlijk wilde de Arubaanse meerderheidspartij zich niet keren tegen die ene voorwaarde. Er is door MEP-woordvoerder Pedro Bislip, getracht om de zaak gesplitst aan de orde te brengen. Maar daar trapte niemand in. De MEP stemde uiteindelijk tegen, wat politiek als een "overwinning" van PPA en AVP op de MEP wordt beschouwd.

In feite is met deze aanvaarding vooruitgelopen op de beslissingen die nog genomen moeten worden op een Ronde Tafel Conferentie waarin Aruba de status aparte op regeringsniveau formeel wordt verstrekt. Er is nu een overheidsbeleid tentoon gespreid waarbij verstrekking van leningen aan garanties op een van "de vijf" eilanden geen nadelige, maar ook geen positieve gevolgen mag hebben voor Aruba. Datzelfde geldt voor wat eventuele leningen en garanties aan Arubaanse instellingen. Dat betekent concreet dat als Aruba uit het Antilliaanse verband stapt er bij de boedelscheiding geen last wordt meegetorst van de periode ervoor. De PNP stond er bij monde van fractie-leider drs Rufus McWilliam op dat dan ook niet van de positieve gevolgen geproefd mag worden.

De facto is dit een erkenning door de volksvertegenwoordiging, het hoogste gezagsdragende orgaan op de Antillen, van het Arubaanse streven. Ingewijden in de vergadering zeiden hedenochtend tegen de Amigoe: "Het heeft geen zin om nog langer te doen alsof wij onnozel zijn. We kunnen er niet om heen dat Aruba opstapt. Dat staat nu al vast. Dan moeten we ook met die realiteit rekening houden".

Fakkeloptocht als protest van geweld tegen vrouw

WILLEMSTAD — Donderdagavond organiseert de comissie 25 november, ter gelegenheid van de dag "Tegen geweld tegen de vrouw" een fakkeloptocht die om acht uur vanuit het Hotel Princess Beach vertrekt naar het Wilhelminaplein.

Het schreeuwen van leuzen of spelen van muziek tijdens de optocht is verboden. De commissie 25 November zal zelf zorgen voor borden met leuzen die vlak voor de optocht zullen worden uitgedeeld. Deelnemers kunnen een flashlight of een lantaarn meenemen.

Voor hen, die geen transport hebben, vertrekken er die avond om zeven uur drie bussen vanuit respectievelijk de Lourdesschool op Bonam, de kerk van Soto en buurtcentrum Santa Maria.

Voor inlichtingen kan men terecht bij Mildred Legito op Noord Zapateer 112, Flora Cijntje te Rio Magdalena 1 (tel: 641483) en bij het buurtcentrum Buena Vista aan de Winston Churchillweg 89 (tel: 78022).

Na de optocht zal iedereen die met de bus gekomen is weer met de bus worden teruggebracht, vertrekkende vanuit het Wilhelminaplein. Deelnemers met eigen vervoer wordt verzocht om half acht aanwezig te zijn op de parkeerplaats van het Princess Beach hotel.

Zakenvaria



WILLEMSTAD — Gedurende de komende drie weken treedt de groep Sugar, Ice, Tea op in La Cave de Neptune van het Curacao Plaza Hotel. De groep, die gevestigd is in de Verenigde Staten, bestaat uit Curacaoenaars die tot tien jaar geleden nog in verschillende muzikale groepen op het eiland optraden. Ze zijn, van links naar rechts: Palucho Herman, Darrell Balentina, Eddy Louisa, "Billy Ride" Ridderplaat en Henky Vaseur.

Voorbereiding aan Antilliaanse kant op eerste R.T.C.

WILLEMSTAD — De voorbereiding aan Antilliaanse kant op de Ronde Tafel Conferentie ten aanzien van de staatkundige toekomst van Aruba, start formeel op woensdag 8 december op Curacao.

Naar vanmorgen uit een gesprek met minister mr Mito Croes van Staatkundige Structuur duidelijk werd, heeft hij 8 december geprikt als een eerste vergaderdatum van een werkgroep dat moet zien een eensluidend standpunt te formuleren over de punten die aan de orde komen op de RTC van volgend jaar.

Voor deelname aan de werkgroep worden alle politieke partijen uitgenodigd met afvaardiging in de Eilandsraden op de zes eilanden. Het is de bedoeling dat elke partij slechts één afgevaardigde stuurt. Het zal dus niet zo zijn als bij het eerdere "Antilliaans Spoor" dat partijen met meer mensen komen en er een uitgebreide secretariaat en dergelijke op na houden.

De taken van deze werkgroep staan omschreven in het regeerprogramma dat door alle partijen met vertegenwoordiging in de Staten tijdens het formatieoverleg op Sint Maarten is ondertekend in oktober. Daarbij is afgesproken dat getracht zal worden om zoveel mogelijk met een eensluidend Antilliaans standpunten naar voren te komen op de RTC waar besluiten vallen over de verlening van de status aparte aan Aruba binnen het Koninkrijk der Nederlanden.

Het voorzittersschap van de vergadering is net als die van het Antilliaans Spoor in handen van de minister van Justitie, die echter op zijn beurt die post kan delegeren aan ambtenaren of anderen.

De bewindsman had de vergadering al op 1 december willen bijeenroepen, maar hoopt nu met deze verschuiving de kans geschapen te hebben om het eindrapport van de Commissie van Zeven ook besproken te hebben op die bijeenkomst, al geldt het slechts een advies aan de regeringen.

CFW gemachtigd verder te praten met Suvecu

WILLEMSTAD – Deze week nog zal de vakbond CFW weer aan tafel gaan zitten met de Supermarktvereniging Suvecu om door bemiddeling van de Landsbemiddelaar te proberen tot een accoord te komen. Tijdens een algemene vergadering vanmorgen heeft het personeel van de supermarkten, aangesloten bij de Suvecu, het bestuur van de vakbond gemachtigd om verder te onderhandelen met de Suvecu, aldus CFW-voorzitter Ewald Ong-A-Kwie. De landsbemiddelaar is momenteel bezig met het arrangeren van een ontmoeting tussen de twee partijen. Zoals de Amigoe al uitgebreid heeft geschreven zijn de onderhandelingen vastgelopen op voornamelijk het punt van de reële salarisverhoging. De CFW wil een totale verhoging van 10 procent dit jaar en de twee volgende jaren, terwijl de Suvecu maar bereid is een totale verhoging van 2 procent te geven over dezelfde periode.

Wijzigingen in ERNA en Staatsregeling nog vóór raadsverkiezingen

WILLEMSTAD — De voorstellen voor wijziging van de Staatsregeling en de Eilandenregeling (ERNA) om de Bovenwinden bestuurlijk op te splitsen in drie eilanden is klaar voor openbare behandeling.

In de (besloten) Statenvergadering van gistermorgen is het parlement zonder al veel discussie accoord gegaan met het idee om het eilandgebied de Bovenwinden op te splitsen en de Bestuurscolleges en eilandsraden van St Maarten en Bonaire eventueel uit te breiden. Voor deze voorstellen zijn wetswijzigingen nodig: de Staatsregeling van de Nederlandse Antillen en de Eilandenregeling van de Nederlandse Antillen. De regering heeft daarvoor twee landsverordeningen voorbereid en aan de Staten aangeboden. Die zijn door het parlement rijp bevonden voor behandeling in een openbare vergadering.

Volgens deze voorstellen worden de Bovenwinden opgedeeld in de eilandgebieden Saba, Sint Eustatius en Sint Maarten. Ook kan het Bonaireaanse BC komen te bestaan uit drie gedeputeerden in plaats van zoals nu twee; het Sint Maartense BC ook.

De Bonaireaanse Eilandsraad wordt uitgebreid tot minimaal negen raadsleden en maximaal elf. De St Maartense Eilandsraad blijf minimaal zeven raadsleden en maximaal negen.

Voor wijzigingen in de ERNA en de Staatsregeling is conform het Statuut ook de goedkeuring nodig van de Koninkrijksregering en de Eerste en Tweede Kamer. Er is voorts haast geboden bij de uitvoering van het project, zo wordt in de Staten betoogd. De bedoeling is namelijk om de nieuwe regeling nog vóór de verkiezingen voor de Eilandsraad in april volgend jaar van kracht te doen zijn.

Staten accoord met werknemers in APNA-RvC

WILLEMSTAD — De Staten zijn accoord gegaan met een voorstel voor benoeming van een afgevaardigde van het overheidspersoneel in de Raad van Commissarissen van het Algemeen Pensioenfonds Nederlandse Antillen (AONA).

Een voorstel van die orde ingediend door de regering bij het parlement, stuitte niet op weerstand. Er is de regering te kennen gegeven dat alle bonden van overheidspersoneel op de Antillen benaderd moeten worden. Zij moeten dan samen één afgevaardigde aanwijzen voor deze functie.

Personenverkeer

WILLEMSTAD — Het personeel van de Vreemdelingendienst te Hato heeft op afgelopen zondag 9 privé en 23 lijnvliegtuigen ingeklaard en 1082 landende passagiers afgehandeld. Dat alles in 9 uur tijd: van twee uur 's middags tot middernacht.

Drankdiefstal

WILLEMSTAD — Weer is een inbraak geweest waarbij sterke drank gestolen werd. De politie hield twee jongemannen van respectievelijk 16 en 21 jaar aan, kort nadat ze in een clubgebouw hadden ingebroken. Ze hadden flessen sterke drank bij zich, alsmede sigaretten en andere artikelen. Ze zijn beide opgesloten.

Drugs en wapens in beslag genomen

WILLEMSTAD — In de afgelopen dagen heeft de speciale unit van de Justitiele dienst van de politie op verschillende plaatsen een onderzoek ingesteld naar verdovende middelen en vuurwapens.

In een auto waarin drie jongemannen zaten, vond de politie een kleine hoeveelheid cocaine alsmede twee revolvers met munitie.

Buiten een nachtclub te Rio Canario werd een aantal mannen op het bezit van drugs aan de kleding onderzocht. Er werd niks aangetroffen. Wel vond de politie op de grond, waar deze mannen eerst stonden 7 pakjes cocaine, 3 marihuana-sticks en 2 pakjes met opgerolde marihuana-sigaretten. Een van de mannen ging geweldig tekeer tegen de politie en ging zelfs een van de agenten te lijf, doch werd in bedwang gehouden. De rebel is opgesloten.

Cijntje door schoonzoon met mes gestoken

WILLEMSTAD — Uit de lijkschouwing die verricht is op het lichaam van de man Pedro Cijntje is gebleken dat hij wel degelijk een zware slag aan het hoofd gekregen had, maar tevens dat hij tot tweemaal toe gestoken is. Zijn lichaam vertoonde twee steekwonden. Het wapen, een mes, is intussen al in beslag genomen, terwijl een van de aangehoudenen in deze zaak (de schoonzoon van het slachtoffer) bekend heeft de steken te hebben toegediend. In verband daarmee zijn hij, zowel als zijn echtgenote (dochter van het slachtoffer) nog steeds aangehouden. Het onderzoek duurt voort, aldus verklaarde woordvoerder van de politie desgévraagd aan de Amigoe. Het trieste voorval deed zich vrijdagavond voor te Semikok. Er was ook een auto betrokken bij het geheel. De man Cijntje werd toen op straat levenloos aangetroffen.

Kijkdag recherche

WILLEMSTAD — Een groot aantal van diefstal afkomstige artikelen is morgen, woensdag 24 november, bij de recherche aan het Wilhelminaplein uitgestald, zodat de rechtmatige eigenaar het kan inklaren. Onder de goederen bevinden zich onder andere enkele electronische toestellen, zoals tv's, recorders en radio's. De "kijkuren" zijn van tien tot twaalf uur 's morgens en van twee tot vier uur 's middags.

Historia di moda in Hilton hotel

WILLEMSTAD — In het Hilton hotel wordt elke laatste zondag van de maand een modeshow georganiseerd door Anne Marie Braafheid en haar groep. De opbrengst van deze shows zijn voor liefdadige doeleinden.

De eerste show is op zondag 28 november en de opbrengst gaat dan naar "Ayudo Social" Kaarten zijn verkrijgbaar bij de sponsor (Boutique Margot, Hiz's men shop, en Flora's bootery), de dames van Ayudo Social en bij het Hilton hotel. De naam van de show is Historia di Moda.

Amerikaans boeken geschenk voor Saba

THE BOTTOM — De consul generaal van de Verenigde Staten mevrouw Fowler heeft onlangs een bezoek gebracht aan Saba. Tijdens een cocktail party voor een select gezelschap in hotel Captains Quarter te Windwardside, werd een aantal prachtige boeken over de VS aangeboden aan de bibliotheek-organisatie van Saba welke bestaat uit drie leeszalen.

De boeken beschrijven onder meer de geschiedenis, de politiek, kunst en energiebronnen en de muziek van Amerika. Tevens behoort tot de selectie onder andere de World Almanac. De donatie gebeurde ter gelegenheid van het tweehonderdjarig bestaan van onafgebroken diplomatieke betrekkingen tussen het koninkrijk der Nederlanden en de VS van Amerika.

Op de Benedenwindse eilanden werden wedstrijden georganiseerd zoals voor vaartuigen op Bonaire, voor paarden op Curacao en viswedstrijden op Aruba. Op de Bovenwindse eilanden werden boeken aangeboden.

Tijdens haar toespraak sprak mevrouw Fowler de hoop uit dat de jeugd een duidelijk inzicht in de cultuurverschillen tussen de verschillende landen kan verkrijgen. De voorzitter van het bibliotheekbestuur Manson Toynbee bracht namens het bestuur een woord van dank en waardering uit, voor de fantastische donatie. De administrateur, Sorton heette de consul generaal welkom op het eiland en gaf tevens een dankwoord voor het geschenk. De cocktailparty werd gezellig nog enige tijd voortgezet.

Brandkastkraak

WILLEMSTAD — In de nacht van zaterdag op zondag werd in restaurant Aerovista een brandkast gekraakt. Er wordt een bedrag van tegen de 2000 gulden vermist.

SAD-programma over beleidsnota

WILLEMSTAD — In Enfasis Radial, radioprogramma van de Schooladviesdienst (SAD) wordt dit keer een programma gebracht over de onderwijs-beleidsnota. Er wordt onder andere een ronde gedaan door alle overheidsinstanties die met onderwijs en opvoeding te maken hebben, waarbij uitleg van taken gegeven wordt. Het programma wordt gebracht vanavond 23 november om kwart over acht op Radio Korsou FM; woensdag 24 november om half twaalf 's morgens Radio Hoyer I; zaterdag 27 november kwart over elf 's morgens Radio Curom Z-86 en zondag 28 november kwart over elf 's morgens Radio Caribe.

WILLEMSTAD — In het maandagverkeer van Curacao vielen er twee gewonden in negen aanrijdingen. De totale blikschade bedraagt 5700 gulden.

Beediging van adspirant-agenten

WILLEMSTAD — Op het exercitie-plein van de opleidingsschool te Rio Canario worden op donderdag 2 december twee klassen pasgeslaagde adspirant-agenten beedigd tot opsporingsambtenaren. Ter gelegenheid daarvan is er een korte plechtigheid om acht uur 's morgens voor genodigden.

Internationale prijs voor Jaycees-Antillen

WILLEMSTAD — Tijdens het jaarlijkse congres van Jaycees International dat deze keer in Seoel, Korea werd gehouden, heeft Jaycees Nederlandse Antillen een prijs gewonnen voor de programma's die in 1982 zijn geentameerd met als thema "Noord-Zuid Samenwerking" (deels gepubliceerd in Amigoe/Napa van 14 mei dit jaar).

Herbert Domacassé die belast was met de leiding van dit project is gekozen tot een van de tien beste leiders in de uitvoering van het internationale werkthema van dit jaar. De Zweedse afgevaardigde Kjell Patterson is gekozen tot internationaal voorzitter.

Onder de ere-gasten bevonden zich Kurt Waldheim, ex-secretaris generaal van Verenigde Naties, en de premier van de Filippijnen, César Virata. Het programma van volgend jaar vindt plaats in Taipeh, Taiwan.

VERGUNNINGSVERORDENING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba maakt bekend dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een HOTELVERGUNNING ter exploitatie in het perceel Smithboulevard 77, ingaande 23 november 1982 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene en Juridische Zaken, ter inzage ligt. Een hotelvergunning geeft recht tot het houden van een hotel en de verkoop in het klein van o.a. sterke drank en spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunning geldt.
Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunning kenbaar te maken.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Road games* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Take this job and shove it* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Duel of the seven tigers* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Muerte na sangre fria* (18 jr.).

★ ★ ★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter G.L.Poncé via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

★ ★ ★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

WATAPANA FESTIVAL (iedere dinsdag t/m 15 dec.): 19.30 uur Elleboogstraat (naast Hotel Central).

★ ★ ★

WOENSDAG
DIVERSEN
KIWANIS: 19.30 uur dinner-meeting-Trocadero.

BIBLIOBUS
Daf: Tanki Leendert (Ora Uboa), Paradera (Maria Goretti en Sint Martinus).
Opel: Cura Cabai (Caiquetio-school), Brazil (Sint Michaelschool, Christus Koningschool en BLO Bernhardschool).

WIT GELE KRUIS
Zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Sta. Cruz, tel.: 28288.

TOERISTENSCHIP: 08.00-02.00 uur Nordic Prince-vert. SELMA.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★ ★ ★

TELEARUBA: 17.00 Zorro; 17.25 cartoons; 17.45 el rancho del pájaro amarillo; 18.15 survival; 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: La Sucesora; 19.30 programa politico; 19.45 seguridad den trafico; 20.00 telenoticias; 20.30 culturama; 21.00 Buck Rogers (Twiki is missing); 22.00 strike force (China Town); 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Advies van politie in jaarverslag:

Lijst van verdovende middelen uitbreiden

ORANJESTAD — Ten aanzien van de Opiumlandsverordening is aan te bevelen speciaal de daarin voorkomende lijst van verdovende middelen op korte termijn aan te vullen. De producten die in deze lijst opgenomen dienen te worden zijn onder andere: barbituraten, amfetaminen, methaqualons, lidocaine, procaine en voorzover nog niet opgenomen, de grondstoffen danwel andere stoffen ter voorbereiding van deze laatste producten. Aldus valt te lezen in het jaarverslag 1980 van de politie op Aruba. Verder wordt gesteld dat deze producten steeds meer in opspraak komen zij worden geregeld tegengekomen bij onderzoeken. De gebruikers weten ook dat het voorhanden hebben van deze produkten niet strafbaar is gesteld. Hoewel gedurende het verslagjaar 1980 ten aanzien van aangehouden personen een daling ten opzichte van 1979 is waar te nemen, blijft het eiland Aruba echter nog steeds in trek voor handelaren en andere personen (bv financierders) op het gebied van verdovende middelen. Het eiland wordt vaak gebruikt als ontmoetingsplaats voor het sluiten van drugovereenkomsten danwel het voorbereiden om zaken op dat gebied te doen, en wordt als een transitohaven voor drugshandel gebruikt. In 1980 werden 286 personen aangehouden terzake overtreding van de Opiumlandsverordening 1960. Hiervan waren 265 mannen, waarvan 17 beneden 17 jaar en 248 boven de 17 jaar, en 21 vrouwen, waarvan 1 beneden 17 en 20 boven 17 jaar.

AVB: garantie rond voor optreden

Hongaars elftal

ORANJESTAD — Wij hebben geen financiele problemen om het Hongaarse voetbal elftal naar Aruba te brengen, aldus reageerde AVB voorzitter Butchi Marchena vanmorgen in een gesprek met de Amigoe op berichten dat de AVB dertigduizend gulden garantie moest hebben om de Hongaren op Aruba op 12 december een wedstrijd tegen de Arubaanse selectie te laten spelen. De heer Marchena wees erop dat het bedrag ook geen 30 mille is. Wat de garantie betreft zijn we al klaar en het hotel is gereserveerd, zodat er zeker geen financiele problemen zijn, aldus de AVB voorzitter die verwacht dat het Arubaanse publiek in grote getale naar het stadion zal komen om op deze wijze de AVB-inspanningen een buitenlands team naar Aruba te brengen, te steunen.

Zakenvaria

ONDER GROTE belangstelling had gistermiddag de begrafenis plaats van de heer Jan Dijkhoff die afgelopen vrijdag overleed. De heer Dijkhoff was 39 jaar in dienst van de familie De Veer en de verschillende bedrijven van deze familie. In 1973 zette hij voor De Veer het transportbedrijf op Curacao op en korte tijd later ook op Bonaire. Hij wordt gezien als een van de pioniers van De Veer bedrijven.

Verleden jaar behoorde Jan Dijkhoff tot de groep chauffeurs die voor de eerste maal door de coordinatiecommissie Veilig verkeer Aruba werden onderscheiden vanwege hun veilig rijden. Hij kreeg de onderscheiding in de sector Heavy equipment.

Politie over verkeer in 1980: bevredigend

ORANJESTAD — Uit het jaarverslag 1980 van het Korps Politie Nederlandse Antillen (KPNA), Commissariaat Aruba, blijkt dat in het verslagjaar het aantal verkeersongevallen 2013 bedroeg. Dit is 1 verkeersongeval minder dan in het jaar 1979.

De cijfers over 1979, 1978, 1977 en 1976 waren respectievelijk: 2014, 2223, 2140 en 2097 verkeersongevallen. Het aantal verkeersdoden was (eerst 1980 en daarachter tussen haakjes de jaren 1979, 1978, 1977 en 1976): 15 (14, 35, 20, 32). Het aantal gewonden met zwaar lichamelijk letsel: 63 (31, 75, 95 en 96) en gewonden met lichtelijk lichamelijk letsel: 193 (201, 310, 401 en 543).

Het aantal bestuurders dat op drankinvloed getest werd, neemt toe. De cijfers zijn: 319 (293, 243, 203, 119). Bij totale materiele schade is eveneens sprake van een toename: fl. 2.611.881,- (2.239.065, 2.264.257, 1.886.777 en 1.875.380).

Ook het aantal bij de aanrijdingen betrokken motorvoertuigen dat al of niet verzekerd was, geeft aan dat het aantal niet-verzekerden nog steeds de overhand heeft voor wat betreft de jaren 1980, 1979 en 1978. Het aantal verzekerden AR en WA) bedroeg 5192 over voornoemde drie jaren en het aantal niet-verzekerden 5430.

In het jaarverslag wordt gesteld dat niettegenstaande dat het jaar 1980 vergeleken met 1979 het dodenaantal met 1 is gestegen, er van een bevredigend jaar 1980 gesproken kan worden. Dat dit gunstig resultaat bereikt is, is mede te danken geweest aan de intensieve politiecontroles op de verkeerswegen door de verkeerssurveillance-groep, de controles van de surveillancediensten en aan het verkeersprogramma welke gedurende 12 maanden elke dinsdag op de televisie steevast verzorgd werd door de chef Verkeersdienst en zijn medewerkers.

Bij windsurfen in B-C klasse spanning

ORANJESTAD — Op het water voor Surfside en bij zwakke wind organiseerde de Aruba boardsailing club (ABC) de derde wedstrijddag om het Arubaanse kampioenschap windsurfen in de B en C-klasse.

In de B-klasse lukte het de winnaar van de vorige wedstrijddag, Ron Bouman, alleen in de eerste manche om de overwinning te grijpen, vóór Paul Leinarts en Michel Nebbeling. In de tweede manche, toen de wind verder was afgenomen, moest hij lichtere jongens voor laten gaan en was het Michel Nebbeling die, pas bezig aan zijn tweede wedstrijddag,. de zege wist te grijpen. Na hem eindigden Paul Leinarts en Nolly Ammeraal, terwijl Albert Keulen op zijn SSC-plank verrassend naar de vierde plaats klom. Ook de derde manche gaf een spannende strijd te zien tussen Nebbeling en Leinarts die door eerstgenoemde werd gewonnen, vóór Ammeraal en Kreulen die Henk Bakker met een neuslengte op de finish wist te kloppen.

In de C-klasse kende de eerste manche een verrassende winnares in Edith van de Wal die ruim voor Willem van Leersum en Luc van Gerven Jr finishte. De tweede manche kwam op naam van Charles Schellekens, vóór Ed Nebbeling en Van Gerven Jr, die zijn vader het nazien gaf.

Ook de derde manche was voor Schellekens, die de laat gearriveerde Nico Erwich achter zich hield, gevolgd door de Van Gervens Jr en Sr. Bij deze wedstrijden kreeg de boardsailing club de welwillende medewerking van de Marine, die een snelle en goed uitgeruste start- en volgboot had ingezet. De ABC organiseert de volgende wedstrijden om het Arubaans kampioenschap windsurfen in de A-klasse op 9 januari bij Basiruti en in de B- en C-klasse op 23 januari bij Surfside, terwijl er aanstaande zondag weer wedstrijden bij de Bucuti yacht club zijn.

Twee aanhoudingen

Cocaine gevonden

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Op de Arubaanse luchthaven werden gistermorgen twee drugs-koeriers aangehouden - G.H. (31) en J.P. (34). Zij kwamen met de Viasa uit Caracas naar Aruba om vermoedelijk door te reizen naar de Bovenwinden of Miami. Aangezien zij zich bij aankomst verdacht gedroegen besloot de douane hun bagage aan een extra onderzoek te onderwerpen. Zij bleken een grote hoeveelheid cocaine bij zich te hebben en werden ter plaatse aangehouden en voor verder onderzoek ingesloten.



Personalia

IN HET ARUBA Palm Beach hotel wordt zaterdagavond een Heavy set fashion show georganiseerd. Deze show duurt vier uren en behalve de vertoning van de nieuwste creaties op modegebied, zullen ook optreden de zangers Charles St Paul en Bob Francis alsmede de dansgroep "Simadanza".

Dansfeest voor Jeugdcarnaval

NOORD — In verband met de twintigste verjaardag van het jeugdcarnaval organiseert de jeugdcommissie van de SAC een fundraising dansfeest. Dit feest wordt zaterdag vanaf negen uur in Hoffie Seroe Janchi gehouden. De twee bands "S-United" en "The Swinging Boys" zorgen voor de muzikale omlijsting.

Lening treft Aruba niet

AVP is voldaan over CC vergadering van staten

ORANJESTAD — De AVP-statenleden mr Henny Eman en Roberto Lopez Henriquez keerden gisteravond laat bijzonder voldaan op Aruba terug van een commissievergadering van de Staten. Mr Henny Eman vertelde de Amigoe dat de Centrale Commissie (CC) van de Staten op voorstel van de AVP een voorstel aannam waarin nog eens duidelijk wordt gesteld dat alle partijen medewerking zullen verlenen aan de uitvoering van de Arubaanse wensen voor een aparte status. Rekening zal worden gehouden bij de uitvoering van het regeerprogramma dat Aruba over een periode van ongeveer twee jaar uit de Antilliaanse constellatie wil treden.

Wat de garantie voor de Dokmaatschappij betreft - de eerste krachtmeting in de nieuwe regering waarover lange uren gesproken werd voor en tijdens de vergadering - werd nadrukkelijk overeengekomen dat deze garantie geen financiele consequenties voor Aruba zal hebben wanneer Aruba uit de Antilliaanse coalitie stapt.

Mr Henny Eman verklaarde zich verheugd dat gisteren in de vergadering van de Centrale commissie weer eens duidelijk gebleken is dat de partijen die de regering vormen het regeerprogramma dat door alle partijen in de Staten mede werd samengesteld en ondertekend - dus ook door de MEP - serieus zullen uitvoeren. Het is voor de eerste maal in de geschiedenis van de Antillen dat mede dank zij de inspanningen van de AVP, de Centrale regering een garantie voor een lening geeft voor een ander eiland, hetgeen voor Aruba geen gevolgen heeft. Hetgeen de heer Diaz (DP) deed opmerken: "Aruba heeft voorschot genomen op onafhankelijkheid". De MEP vertegenwoordigers in de Staten die nog de nodige inlichtingen wensten plaatsen zich achter het AVP-voorstel.

Zes luchtdruk geweren gestolen

ORANJESTAD — De manager van Sportshop Antillano deed aangifte bij het recherchebureau van diefstal van een geldkist inhoudende 500 gulden en 6 luchtdrukgeweren ter waarde van 975 gulden. Onbekenden hadden een dakplaat verwijderd en waren via het plafond de verkoopruimte binnengedrongen.

Open fun basketbal

SAN NICOLAS — In het "Open fun" basketbaltoernooi in het San Nicolas sportcentrum werden weer vier spannende wedstrijden gespeeld. In de eerste ontmoeting behaalde Charlie's warriors een 44-35 overwinning op Adams Chiclets. Bij rust was het Adams Chiclets dat met 35-24 de leiding had. Carl Webb (Adams) werd topscorer met 14 punten. Panama Store klopte Esso met 62-44, na bij rust steeds met 21-11 te hebben voorgestaan. Hier waren de topscorers Bito Martina (Panama Store) en Worrick (Esso), ieder met 12 punten. De Rebels won vervolgens met krap verschil van 53-51 van Charlie's warriors. Bij rust had De Rebels een 29-25 voorsprong. De beste scorer was Carlos Philips (Warriors) met 24 punten.

In de laatste ontmoeting bleek Amstel met 51-23 te sterk voor Panama Store. Earl Mirkman (Panama Store) werd topscorer met 24 punten. Het toernooi wordt aanstaande zaterdag en zondag drie uur in het San Nicolas sportcentrum voortgezet.

HIT-statuten

ORANJESTAD — Verschenen zijn de goedgekeurde statuten van de Arubaanse sportvereniging "HIT" (Holiday Inn Tennisclub). De vereniging is opgericht op 1 september 1981 en stelt zich ten doel het beoefenen en bevorderen van de sport in het algemeen en de tennissport in het bijzonder. Bij de oprichting bestond het bestuur uit: H.Peeters (voorzitter), F.H.J.Olmtak (vice-voorzitter), mr W.G. ter Weeme (secretaris) en M. de Graaff (penningmeester).

Papiamento-liedjes festival op 18 maart

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege heeft de commissie ter herdenking van de inauguratie van Arubaanse vlag en volkslied geinstalleerd. De commissie, die onder voorzitterschap staat van Atan Lee, heeft het BC verzocht de Centrale regering te benaderen met het verzoek om 18 maart tot Nationale dag te proclameren.

Het is de bedoeling van de commissie om de volgend jaar te houden manifestaties, zowel de aubade als de culturele show, op de parkeerplaats achter het cas di cultura te houden. Een nieuwe activiteit op het programma is het zangfestival van Papiamento-liedjes. De tekst van de liedjes voor dit festival moeten verband houden met vlag en volkslied van Aruba en de liedjes moeten een tumba, wals of een danza zijn.

Het doel van dit festival is de plaatselijke componisten te stimuleren om met nieuwe liedjes te komen die jaarlijks op 18 maart gezongen zullen worden. Hooguit 18 deelnemers kunnen aan dit festival meedoen.

De commissie Vlag en volkslied bestaat verder uit: vice-voorzitter Mario Croes, secretarissen Alice van Romondt en Leo Tromp, en de leden: Mirto Lacle, Tico Kuiperi, Maybeline Arends, David Maduro, Wim Martinus, Milo Croes, Norma Jacquin, Armando Croes en August Croes.

Gewonde bij bedrijfsongeval

SAN NICOLAS — Op het Lago-terrein werd politie-assistentie gevraagd voor een bedrijfsongeval waarbij de werknemer A.M. (40) van een stellage viel. M. was bezig samen met een medewerker op een 10 meter hoge stellage een der tanks te schilderen. Op een gegeven moment kantelde de stellage. De werknemer slipte. Doordat hij de veiligheidsriem aanhad, bleef hij hangen. Hij liep verwondingen aan gezicht en lichaam op en werd voor eerste hulp naar de polikliniek van Lago gebracht. Hierna werd hij per ambulance naar het ziekenhuis getransporteerd. Zijn toestand is niet ernstig.

In nachtclub vals geld gebruikt

ORANJESTAD — In de late nachtelijke uren werd recherche-assistentie gevraagd bij een nachtclub in Oranjestad, waar twee mannen met een vals biljet van 100 dollar de rekening wilden betalen. Ter plaatse trof de recherche R.K. (29) en J.J. (19) aan waarbij bleek dat het biljet van R.K. was. Het biljet werd in beslag genomen en de zaak verder onderzocht.

Gestolen goederen teruggevonden

SAN NICOLAS — De dame R.H. meldde aan de recherche dat zij artikelen, die uit haar woning te Brazil waren gestolen, in een grote kuil in de buurt van haar woning had aangetroffen. De recherche haalde uit de kuil een radiocombinatie-cassettespeler, die een dag tevoren uit de woning van R.H. was gestolen. Tevens werd de verdachte R.H. — die zich in de buurt bevond — aangehouden en voor verder onderzoek naar de wacht gebracht. Na verder onderzoek hield de recherche ook de man L.S. aan, die het feit bekende. Op aanwijzing van L.S. trof de recherche een andere radio bij een graafplaats te Cura Cabai. Ze werden voor verder onderzoek ingesloten.

Huisvredebreuk wegens zus

ORANJESTAD — De politie verleende assistentie bij een woning in de Driemasterstraat waar de man M.Z. aangifte deed van huisvrede-breuk en poging tot vernieling van een barclub en een telefoontoestel tegen de man J.M. J.M. was de woning van M.Z. zonder toestemming binnengekomen en wilde deze ondanks verzoek van Z. niet verlaten. Er ontstond een worsteling waarbij M. enkele apparaten van Z. wilde vernielen. Hierna ging M. weg. Later werd hij aangehouden en verklaarde dat het om een probleem met zijn zuster ging, die in het huis van Z. woont. Hij kreeg een flinke berisping en ook een procesverbaal aangezegd en werd hierna op vrije voeten gesteld.

Domino om Arubaanse titel

SANTA CRUZ — In de finale om de domino-titel van Aruba heeft Old Parr in het afgelopen weekeinde beide gespeelde wedstrijden gewonnen.

De volledige uitslagen waren: Old Parr-NWIWA 21-12; Joey's-Hollandia 21-16; Madiki Stars-Pedro's Place 21-18; Pedro's Place-NWIWA 21-20; Hollandia-Madiki Stars 21-15; Old Parr-Joey's 21-15.

De finale wordt in het aanstaande weekeinde als volgt voortgezet: Vrijdag, half acht: Joey's-Hollandia (Trappers Club). Zondag, twee uur: NWIWA-Pedro's Place (RCA Club).

ORANJESTAD/PHILIPSBURG — De gezaghebber van de Bovenwinden, mr ing Ralph Richardson, verblijft tot eind van de week op Aruba. Zijn vrouw is vanmorgen in het Dr Horacio Oduber hospital bevallen van een stevige zoon. Het is het eerste kind voor het gezin Richardson.

Tentoonstelling over Japan in Curacaosch Museum





V.l.n.r. mevrouw Lucila Engels, de heer Lionel Capriles en de twee organisatoren Tineke Vleugels-van Velde en Erica Staartjes-Dornseiffer.

TOT EN MET ZONDAG is er in het Curacaosch Museum een tentoonstelling over Japan. In zijn functie als honorair consul van Japan opende de Heer Lionel Capriles gisterenavond deze tentoonstelling.

HET GOEDE VAN JAPAN

In zijn openingstoespraak zei de heer Capriles dat veel mensen - als ze horen praten over Japan - denken aan imitaties. Mocht dit misschien waar geweest zijn voor een bepaalde periode, voor het Japan van nu is dat zeker niet waar. Tijdens zijn bezoek aan Japan vorig jaar was hij vooral getroffen door de innovaties van Japan; deze vernieuwingen maken het Japan van vandaag belangrijk. Verder wees hij op de grote schoonheid van het land, op de eerbied voor de traditie, op het belang van het familieverband, en vooral op de enorme aandacht voor het menselijk potentieel, hetgeen blijkt uit de vele en goede scholingsmogelijkheden. De heer Capriles sprak de hoop uit dat de goede kanten van Japan deze week - tijdens deze tentoonstelling - eens extra de aandacht krijgen. Hij dankte iedereen die bij de voorbereiding van deze tentoonstelling op de een of andere wijze betrokken was; vooral sprak hij zijn erkentelijkheid uit ten opzichte van de dames Mevrouw Tineke Vleugels -van Velden en Mevrouw Erica Staartjes-Dornseifer. Hij deed dit - naar zijn zeggen - op typisch Japanse wijze, hetgeen aan het grote aantal aanwezigen onmiddellijk duidelijk maakte dat in dít opzicht de beide culturen in ieder geval niet ver van elkaar staan.

IKEBANA

De folder die bij de balie van het museum verkrijgbaar is, maakt duidelijk dat de initiatiefneemsters met deze tentoonstelling slechts een tipje oplichten van de sluier die ligt over het land van de rijzende zon. Zij kozen als centraal thema voor deze tentoonstelling de traditionele Japanse bloemschikkunst, het Ikebana. Dat betekent letterlijk: het tot leven brengen van bloemen.

Beide dames hebben tijdens hun verblijf in Japan deelgenomen aan een cursus waarin hen geleerd is hoe bloemen te schikken, en voorbeelden daarvan treft men in de verschillende zalen van het museum aan. Wat daarbij steeds opvalt is de eenvoud van ieder bloemstuk. Als eenvoud het kenmerk van het ware is, dan is dat hier goed te zien. In het centrum van ieder bloemstuk is een enkele bloem bevestigd: soms zijn er meer vandaar uit gaan dan takken omhoog of omlaag in een fraaie compositie van lijnen. De vazen en schalen die gebruikt zijn voor deze bloemsierkunst, zijn gemaakt naar Japans origineel door Keramos Curacao,

"TYPISCH JAPANS"

De cultuur van Japan is zo omvangrijk, dat ik niet zou durven zeggen dat wat er nog meer tentoongesteld is typisch Japans is. Ik denk dat de meesten wel weten dat het lakwerk en het procelein wel als erg specifiek voor Japan gelden. Leuk is om hierbij te vertellen dat de laklagen die op de schalen of bladen aangebracht worden, vaak nog OP ZEE worden aangebracht: als men maar ver genoeg uit de kust is, is de omgeving stofvrij genoeg om de laklagen aan te brengen. Ook ziet men op de tentoonstelling woodblockprints; de fraaie in zwart/wit uitgevoerde platen zijn evenals het lakwerk en het porcelein te koop tegen de normale winkelprijzen. De winst gaat in dit geval echter naar het Curacaosch Museum.

DIA-SHOW

Japan is voor velen een onbekend land. Het is daarom een goede gedachte geweest van de initiatiefneemsters om de bezoeker van de tentoonstelling iets over Japan te vertellen aan de hand van dia's. Toen ik er was, was de geluidsweergave niet al te best; dat zal waarschijnlijk een gemakkelijk te verhelpen manco zijn. De plaatjes zijn in ieder geval de moeite waard om ernaar te kijken. Tegelijk is duidelijk dat deze tentoonstelling slechts een tipje van de sluier is, maar niettemin zijn de organisatoren er in geslaagd Japan voor de bezoeker een beetje 'tot leven te brengen'.

SYBREN PAUL

Suppletoire begroting achter

Bijwerking van Jaarrekeningen mislukt

WILLEMSTAD — Omdat het departement van Financien niet in staat is geweest om via overwerk de jaarrekeningen van het Land bij te werken, zal een andere oplossing gezocht moeten worden.

In een besloten parlementsvergadering is gememoreerd dat voormalig minister drs Marco de Castro van Financien niet de Vereniging Nederlandse Gemeenten (VNG) wilde inschakelen voor het bijwerken van de jaarrekeningen die ver achter zijn. Hij meende dat het in eigen beheer kon worden gehouden via meer overwerk. Dat is tegengevallen. Vermoedelijk zullen nu bureau's ingeschakeld moeten worden. Vanuit de Staten is er tevens bij de regering op aangedrongen haast te maken met de suppletoire begrotingen (aanvullende begrotingen op de eigenlijke begrotingen). Men moet tot 1977 teruggaan om de laatste suppletoire begroting tegen te komen.

De Staten hebben afgezien van uitvoerige behandeling van de begroting van het Land voor dit jaar. In een gedachtenwisseling in het parlement is geoordeeld dat de begroting 1982 weliswaar nog behandeld moet worden in het parlement, maar het heeft geen zin daar al te veel woorden aan vuil te maken. Het jaar is bijna voorbij en de uitgaven zijn al gedaan; ze zijn zelfs op sommige punten de begroting te buiten gegaan.

De begroting van 1982 had in feite in augustus 1981 ingediend moeten zijn conform de wet bij de Staten. Daar is vertraging in gekomen. Toen het eind verleden jaar doorgestuurd werd naar de Staten kon het niet in behandeling worden genomen, omdat het kabinet-Martina reeds in de eerste week van het nieuwe jaar demissionair werd. Er is nog wel schriftelijke verhandelingen geweest, maar meer niet.

Er is dit jaar opnieuw niet op tijd een begroting voor volgend jaar ingediend. Dezelfde problemen van late indiening door de departementen speelde weer mee. De nieuwe minister van Financien Gilbert de Paula is aangespoord om zo snel mogelijk de begroting van 1983 in te dienen voor behandeling doo: het parlement zoals het hoort voor de aanvang van het begrotingsjaar.

Premier tot medisch congres:

Behandeling misvorming is tot recht verworden



WILLEMSTAD — Premier Don Martina krijgt uitleg van een instrument dat door orthopedisten wordt gebruikt ter verhelping van problemen met gewrichten. Rechts naast premier Martina: Dr Hugo Félix Carías, voorzitter van het tweede Centraal-Amerikaans en Caribisch Congres van Orthopedie en Traumatologie.

WILLEMSTAD — Door de sociale ontwikkeling van onze gemeenschap wordt behandeling van aangeboren misvormingen tegenwoordig als een recht beschouwd, aldus premier Don Martina gisteren tijdens de officiele opening van het tweede Centraalamerikaans en Caribisch congres voor Ortopedie en Traumatologie.

Martina zei in zijn openingsrede dat door de veranderende omstandigheden een steeds snellere ontwikkeling van moderne behandelingstechnieken wordt vereist. Ontwikkeling van deze behandelingstechnieken wordt mogelijk gemaakt door wetenschappelijke en technologische ontwikkelingen.

De steeds grotere vraag naar moderne behandelingstechnieken is volgens premier Martina het gevolg van toenemende ongevallen en natuurlijke verschijnselen. Bedrijfsongevallen, verkeersongelukken en blessures opgelopen tijdens beoefening van sporten, alsmede oorlogen, scheppen allemaal meer en ingewikkelde orthopedische problemen waar een oplossing voor moet worden gevonden.

Om de ernst en frequentie van orthopedische problemen te begrijpen, zei Martina, is het belangrijk te weten dat in onze kleine Antilliaanse gemeenschap er elk jaar 250 ernstige ongevallen plaatsvinden met geheel of gedeeltelijk onvermogen als gevolg. Verder doen zich per jaar gemiddeld 2500 minder ernstige ongevallen voor.

Deze feiten bewijzen, aldus Martina, hoe belangrijk de plaats is die de gezondheidszorg inneemt in het sociaal beleid en sociaal-economische planning van de overheid. Door de kritische houding en sociale bewustwording van de gemeenschap moet het beleid op het gebied van gezondheidszorg efficient en effectief zijn, niet alleen op nationaal, maar ook op internationaal niveau.

Volgens de statuten van de Wereld Gezondheidsorganisatie (WHO) is internationale samenwerking op het gebied van gezondheidszorg belangrijk voor vreedzame relaties tussen landen en draagt bij aan een optimale ontwikkeling van de mensheid. Het congres voor orthopedie en traumatologie, waar kennis wordt uitgewisseld op medisch gebied, is volgens Martina instrumentaal in het uitvoeren van de doelstellingen van de WHO.

Zakenvaria

CARIBBEAN BOTTLING Co Ltd opent op vrijdag 26 november zijn nieuwe post-mix divisie. Deze divisie is gevestigd in de plant van de fabriek aan de Kaminda Michigan 6, te Zeelandia. Ter gelegenheid van deze opening is er op die dag om half zes 's middags een receptie voor genodigden.

Bestuur Sosiedat di Eskritornan

WILLEMSTAD — Sosiedat di Eskritornan Korsou heeft tijdens bestuursvergadering van november de verschille posten in het bestuur verde Richard Hooi, Yerba Seku voorzitter, Roel Jungslag vice-voorzitter, Arthur Tj Kon-Fat, secretaris; Ja Capriles, penningmeest Eddie Pietersz Heyliger Hubert Wanga, commissa sen. Het secretariaat is adres veranderd. Voor inl tingen en inschrijving kan voortaan terecht bij Art Tjin-Kon-Fat aan de Ka Monzonit 529.

Haig benoemd tot eredoctor

JERUZALEM — De naar de eerste premier van Israel David Ben-Gurion vernoemde universiteit van Be'ersheba in de zuidelijke Negev-woestijn heeft de vroegere Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Alexander M. Haig, maandag benoemd tot eredoctor in de wijsbegeerte. Haig, die een "vriend van Israel" wordt genoemd, is privé te gast in Israel. Vanmorgen werd hij ontvangen door premier Menachem Begin, die dan zeven dagen rouw om de dood van zijn vrouw afsloot.

Arafat overlegt met koning Fahd

ALGIERS — Koning Fahd van Saoedi-Arabie, de Algerijnse president Benjedid Chadli en de leider van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO, Yasser Arafat, hebben gisteravond in Algiers een onderhoud met elkaar gehad. Zij spraken over een grote reeks Arabische problemen, zo deelden functionarissen mee.

De ontmoeting vond plaats in het verblijf van koning Fahd, die vandaag een driedaags officieel bezoek aan Algerije afsloot. De voorbereidingen voor dit onderhoud werden geheimgehouden. Arafat kwam zaterdag onverwacht uit Tunis aan, maar keerde zondag weer terug na een bezoek aan een aantal PLO-kampen in het oosten van Algerije. Maandag ging hij weer naar Algiers voor het gesprek met de president en de koning.

Marihuana-dragers

WILLEMSTAD — Een hoeveelheid marihuana werd op verschillende plaatsen op Curacao aangetroffen. In een woning aan de Arikokweg vond de politie tijdens een inval vier pakjes marihuana. Tegen de 27-jarige bewoner is proces-verbaal opgemaakt. Op de MLK-boulevard werd een 24 jarige man aangehouden door een patrouille. Op hem vond men 18 pakjes marihuana. Een 23-jarige jongeman onderging hetzelfde procedure op de FD. Rooseveltweg; op hem werd ook een hoeveelheid marihuana aangetroffen. Ook tegen hem is proces verbaal opgemaakt.

Tijdens open jeugd kampioenschappen

David Polanco ongeslagen in 17 scherm partijen

WILLEMSTAD — Op 7 november meldden zich 18 jonge schermers aan om deel te nemen aan de "open" jeugdwedstrijd voor jongens van 11 t/m 15 jaar. Ze werden verdeeld over twee poules van negen man. Een schermer was van de schermafdeling van Asiento, vier waren van de Fencing Masters en de overigen kwamen van Club Esgrima Korsou. Er waren pittige jongens bij, die het met meer wedstrijdervaring ver zullen brengen. Uit de twee poules werd een finale poule gevormd van tien jongens, die op 20 november de strijd zouden voortzetten. Zowel Jimmy Girigori als David Polanco waren als eerste van hun poule geeindigd en het lag in de verwachting dat de strijd zou culmineren in een uiteindelijke barrage partij tussen de twee besten wat betreft stijl en techniek. Polanco toonde echter het geduld en de taktiek van een kampioen te hebben en in de 22ste partij van die middag won hij overtuigend met 4-1. Girigori was te haastig en dus onvoorzichtig. De spannendste partij van de middag was die tussen David Polanco en Rolando Galaraga. In de 40ste partij, toen beiden reeds 7 gewonnen partijen achter de rug hadden en geen verloren, stonden ze tegenover elkaar. De strijd ging gelijk op; om de beurt werden touché's gemaakt tot de stand 3-3 was. In één van de gevaarlijke aanvallen van Galaraga maakte Polanco een tegenaanval. De steek van Galaraga passeerde en die van David Polanco trof doel, 4-3. Heel duidelijk waren deze drie jongens verreweg de besten, dan volgden Dick Snow en Aldric Petrona, ieder met 5 gewonnen partijen.

De andere jongens met 3, 2 en 1 gewonnen partij hadden ook momenten waarop zij uitblonken, maar dat was niet constant. Ook kan geluk of pech een woordje meespreken, maar dan is er bij één van de twee tegenstanders toch wel een fout gemaakt, die door de andere is afgestraft. De apparatuur kan een schermer wel eens poetsen bakken. Alles bij elkaar genomen waren het interessante dagen voor deze jongens. Het volgend jaar belooft dit een spannende strijd te worden. Wie zal de eerste jeugdwisselbeker winnen?

De leiding lag bij Ralph Sammy en Kurt Willems terwijl Myrna Anselma en Carmen Galaraga de twee wedstrijdburo's verzorgden. Aan het eind sprak Harry da Silva de schermers toe en prees hen voor hun harde strijd. Op twee lopers schermen eist meer van het uithoudingsvermogen, daar er minder rusttijd is tussen de partijen. De eerste vier prijswinnaars mochten een wapen of een handschoen kiezen, ter beschikking gesteld door de CASB.

De uitslag:
1. David Polanco 9 gewonnen partijen; 2. Rolando Galaraga 8 gew part; 3. Jimmy Girigori 7 gew part; 4. Dick Snow 5 gew part trefferverschil +1; 5. Aldric Petrona 5 gew part trefferverschil -3; 6. John Rosalia 3 gew part trefferverschil -6; 7. Frans Simmons 3 gew part trefferverschil -10; 8. Rudsel Haddocks 2 gew part trefferverschil -12; 9. Cedric Copra 2 gew part trefferverschil -15; 10. Olaf Naaldijk 1 gew part.

De voorronde op floret vindt plaats op aanstaande zaterdag. Junioren, die met de senioren willen meedoen dienen een briefje van hun ouders over te leggen.



ROTTERDAM — Rudy Koopmans staat vanaf een brancard in de kleedkamer de pers te woord na zijn zege op Alex Blanchard geldig voor de Europese bokstitel halfzwaargewicht. Naast hem zijn vrouw Wies. Koopmans, 34 jaar, tien jaar ouder dan zijn uitdager, had in het titelgevecht al zijn goede eigenschappen nodig om te zegevieren, nadat hij in de tweede ronde een linkse directe opliep die een bloedende wond op zijn rechteroog veroorzaakte. In de achtste ronde werd de strijd door interventie van de scheidsrechter in het voordeel van Koopmans gestaakt.

Kersttoernooi bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — De eerste avond van het Kersttoernooi van bridgeclub Asiento was weer als van ouds. Er waren 20 paren en de spellen werden zeer verschillend afgespeeld. De uitslag is dan ook zeer afwisselend dankzij veel gedoubleerde spellen die de doubleerende partij niet altijd een top bezorgden.

1. Heren V.d. Pol-V.d Ende 63,29%; 2. Beerman-Vos 62,90%; 3. Echtpaar Roger 55,55%; 4. Dames Bergsma-Geenen 54,75%; 5. Mevrouw Van de Ende-Heer Prinsen 53,17% . 6/7. Dames Wansink-Dekker/Heren Bok-Mercera 52,58%; 8. Heren Brok-Zijnstra 50,99%; 9. Dames Plantz-Bos 50,60%; 10. Dames Prinsen-De Vries 50.,40%; 11. Heren Brown-Palm 50,20%.

De rest van de bridgeverslaafden scoorden beneden het gemiddelde. Er wordt in totaal 6 keer gespeeld voor het Kersttoernooi waarvan iedere speler twee keer mag missen.

Minimum deelname voor meesterpunten is 4 keer.

Despues di blankea Sito ku skor di 4-0

Undeba a keda invikto den futbòl hubenil

WILLEMSTAD — E kampeonato hubenil di futbòl organisa pa CVB (Curaçaose Voetbal Bond) a kontinua djadumingu ultimo ku dos partido den stadion di SUBT, ku a laga e siguiente resultado:

Den e prome partido ku tabata programá pa 10'or e ekipo di SUBT a triunfa ku skor di 3-0 a kosto di Victory Boys, ya ku e ultimo ekipo menshona no a presenta.

E di dos partido tabata e "clash" entre e dos ekiponan invikto, Sito i Undeba. E resultado a resulta un sorpresa grandi ya ku Undeba a golea Sito ku anotashon di no menos ku 4-0. Na sosiegu ya Undeba tabata hibando ventaha di 2-0. Outor di e golnan tabata Laynod Rosina i su ruman Shurby Rosina ambos ku un gol anota. E dos otro golnan a bai riba kuenta di Churnel Lodowika.

Pa Shurby Rosina i Churnel Lodowika e golnan ariba menshoná tabata respektivamente nan di 6 i 8 den e aktual kampeonato. Mas remarkabel ta ainda ku e dos hungadónan ariba menshona a tuma no menos ku 13 dje 17 golnan di nan ekipo pa nan kuenta. Un produktividat sin duda hopi bon i ku alabes ta garantia pa futuro di nos futbòl.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua djadumingu benidero ku un total di kuater partido. Den stadion di SUBT Canisius Boys lo enfrenta Sithoc i Mahuma lo sali kontra Jong Holland. Den stadion di Sentro Deportivo Korsou e bataya lo bai na prome luga entre Undeba i Vesta i despues Jong Colombia lo enfrenta Barber. E partidonan ta pendiente pa kuminsa respektivamente 10'or i kuartu pa diesdos. Tur amante di futbòl ta bon bini, korda ku entrada ta gratis.

Durante programa di dia 4 di desember

Ibi Zimmerman, Chucu i Frank Albertus den ring

WILLEMSTAD — Curacao Boxing Enterprise enkabesa pa promotor Fefe Ilario, ta organisa dia 4 di desember proksimo den St Thomas College den Seru di Otrabanda un programa di bòkseo profeshonal ku ta priminti di bira bastante interesante. E pelea prinsipal lo ta e kombate entre Ibi Zimmerman di Korsou i Thomas Pollo di Colombia, valido pa e titulo Sentro Amerikano i di Karibe pa loke ta trata kategoria semi-pisa. Ambos bòksdo ta pisa 175 liber, mientras ku nan lo bataya ku otro durante di 12 rònt. A lo menos si ambos keda riba pia.

Fuera di e kombate ariba menshona den kua un dje pugilnan mas sobresaliente lokal lo mira akshon tin kuater pelea mas for di kua e dos nan ku ta priminti di bira mas interesante lo bai entre Frank Albertus i Rafael Donado di Colombia. Den e otro pelea e idolo lokal Chucu Zimmerman kampeon lokal ligero junior lo enfrenta e Colombiano Julio Mañarino.. Tantu e pelea di Frank Albertus komo esun di Chucu Zimmerman ta pakta pa dies rònt.

Tin tambe dos pelea pakta na seis rònt for di kua unu ta di karakter interinsular. Den e pelea enkuestion King Martis di Nrd Rozendaal lo enfrenta Fighting Chicken di St Maarten. E otro kombate pakta na seis buelta lo bai entre Celsio Constancia di Boca Sami i Fighting George di Kanga.

En total e programa por konta ku 44 rònt di pelea i sin duda e prome tres kombatenan ariba menshona ta priminti di bira sumamente interesante. Despues di basta tempu e amante di bòkseo lokal entre otro por bolbe mira e Saminero Chucu Zimmerman den akshon.

HILVERSUM — Om zoveel mogelijk afgebroken partijen te vermijden zijn Jan Timman en de in Zwitserland levende ex-Rus Viktor Kortsjnoi voor hun komende tweekamp in Hilversum overeengekomen maximaal zeven uur achtereen per partij aan het schaakbord te zitten.

Invoering strafbank in voetbal Bundesliga

FRANKFORT — In het nieuwe voetbalseizoen zal, voorlopig voor een seizoen als proef, in de Westduitse Bundesliga de strafbank worden ingevoerd. Deze beslissing werd in het weekeinde genomen tijdens een vergadering van vertegenwoordigers van de clubs uit de Bundesliga, het bestuur van de Westduitse bond en de competitieleiding van de DFB. De tijdelijke uitsluiting kan in het Westduitse amateurvoetbal al twee jaar door de scheidsrechters worden gebruikt als strafmaatregel. De FIFA heeft zijn toestemming voor deze inbreuk op de regels gegeven teneinde ervaringen met deze maatregel te kunnen opdoen.

Scheidsrechters in de twee Bundesligas hebben in het volgende seizoen vier mogelijkheden om hardheid te beteugelen, namelijk de vermaning, de waarschuwing (gele kaart), de tijdelijke uitsluiting plus het van het veld zenden (rode kaart). In het nieuwe seizoen zal de nu in de Bundesliga geldende maatregel dat vier gele kaarten automatisch een schorsing voor een wedstrijd betekenen, niet langer van kracht zijn.

Bij invoering van de strafbank in de Bundesligas kan een speler slechts een keer voor tien minuten in de koelkast worden gezet, aan die beslissing behoeft geen waarschuwing vooraf te zijn gegaan. Na een tijdelijke uitsluiting is voor dezelfde speler geen gele kaart meer mogelijk. Een overtreding die normaal gesproken voor een waarschuwing in aanmerking zou komen, kan nu nog slechts worden bestraft door het voor de rest van de wedstrijd uit het veld sturen van de overtreder.

De tijdregel voor overtreders haalde het overigens slechts met een krappe meerderheid. Zeven stemmen voor, zes tegen bij drie onthoudingen en twee stemgerechtigden afwezig.

Toptennissers negeren VN-oproep

JOHANNESBURG — In het door de Verenigde Naties geruggesteunde jaar voor sportieve sancties tegen Zuid-Afrika blijven vele topsporters de VN-groep negeren. Acht proftennissers uit de top-twintig van de wereld hebben ingeschreven voor het toernooi om de open Zuidafrikaanse titels, dat dinsdag in Johannesburg van start gaat. De Amerikaan Vitas Gerulaitis, de nummer vijf van de wereldranglijst, demonstreerde de afgelopen week het duidelijkst zijn gebrek aan affiniteit met de anti-apartheidsacties. Gerulaitis speelde een week lang dik betaalde demonstratiepartijen, die op de televisie uitgezonden werden. De organisatie van het toernooi in Johannesburg kende weinig moeite een deelnemersveld met wereldtoppers te contracteren. Het toernooi in Johannesburg kent derhalve de sterkste bezetting sinds 1974, toen Jimmy Connors de Zuidafrikaanse tennistitel veroverde. De Argentijn Guillermo Vilas staat als eerste geplaatst in het 310.000-dollarevenement.

De plaatsingslijst ziet er als volgt uit: 1.Guillermo Vilas (Arg); 2.Vitas Gerulaitis (VS); 3.José-Luis Clerc (Arg); 4.José Higueras (Spa); 5.Johan Kriek (VS); 6.Sandy Mayer (VS); 7.Andrés Gómez (Ecu); 8.Buster Mottram (GBr).

Motorcoureur Van Dulmen: voorlopig geen reden voor boycot Z-Afrikaanse GP

DEN HAAG — Motorcoureur Boet van Dulmen ziet voorlopig geen reden af te zeggen voor de motorraces om de Grote Prijs van Zuid-Afrika, die volgend jaar voor het eerst in de motorsportgeschiedenis gehouden worden. Van Dulmen liet dit weekeinde overigens aan de stichting "VN-Jaar voor de sancties tegen Zuid-Afrika" weten het apartheidsregime in Zuid-Afrika af te wijzen. "Wat ze daar allemaal uitspoken, dat lijkt natuurlijk nergens op", aldus de Nederlandse kampioen in de 500cc-wegracecategorie.

Wegblijven van Kyalami, waar op 19 maart de strijd om de wereldtitel geopend wordt, heeft volgens Boet van Dulmen voorlopig geen zin. "Het heeft meer zin deze discussie in Zuid-Afrika aan te kaarten, dan weg te blijven", aldus de Ammerzoder, die vrijdag samen met collega-motorcoureur Jack Middelburg in een open brief van de stichting "VN-Jaar" opgeroepen werd de Zuidafrikaanse GP te boycotten. Middelburg heeft zijn plannen voor het nieuwe seizoen echter financieel nog niet rond. De in oktober door Suzuki aan de kant gezette fabrieksrijder, geeft, onder normale omstandigheden, in maart vrijwel zeker de voorkeur aan een start in de Amerikaanse klassieker "de 200 mijl van Daytona", die één week voor de Zuidafrikaanse GP gehouden wordt.

Van Dulmen laat momenteel nog twee mogelijkheden open, waardoor hij eventueel niet naar Zuid-Afrika zal afreizen: een bindend advies van zijn sponsors of een verbod van de zijde van de Koninklijke Nederlands Motorrijdersvereniging (KNMV). Het bestuur van de KNMV wenst zich voorlopig echter, blijkens uitspraken van algemeen secretaris Jos Vaessen, niet uit te laten over sportcontacten met Zuid-Afrika. De KNMV conformeert zich momenteel aan het standpunt van de wereldmotorsportfederatie (FIM), die Zuid-Afrika als volwaardig lid in haar gelederen heeft en haar bij het laatste congres wedstrijden om wereldtitels (Grand Prix) heeft toegewezen. Van Dulmen neemt aanstaande zaterdag deel aan een discussie over de sportboycot van Zuid-Afrika. Het congres daarover, met een inleiding door Sam Ramsamy, wordt gehouden in de CDA-fractiekamer aan het Binnenhof in Den Haag.

BRISBANE — De Australische Wendy Turnbull heeft zondag het tennistoernooi van Brisbane gewonnen. Turnbull was in de finale de meerdere van de Amerikaanse Pam Shriver, de winnares van vorig jaar, die dit keer met 6-3 en 6-1 kansloos gelaten werd.

Spaans voetbal competitie

MADRID — Dankzij een duidelijke overwinning van 4-0 op Real Sociedad heeft Real Madrid op de twaalfde speeldag in de Spaanse voetbalcompetitie de leiding behouden. De Madrilenen staan op 20 punten, twee meer dan de naaste achtervolgers, het door Leo Beenhakker getrainde Zaragoza en Athletic de Bilbao. Barcelona, dat teleurstellend gelijkspeelde tegen Celta (2-2) staat vierde met zestien punten.

De uitslagen zijn:
Real Madrid-Real Sociedad 4-0; Osasuna-Santander 4-2; Valladolid-Malaga 0-0; Zaragoza-Atletico Madrid 2-1; Valencia-Gijon 1-1; Las Palmas-Salamanca 4-1; Sevilla-Espanol 2-1; Athletic de Bilbao-Betis 3-2; Barcelona-Celta 2-2.

Na twaalf wedstrijden is de stand aan de kop:
1. Real Madrid 20 pnt; 2. Zaragoza en Athletic de Bilbao 18; 4. Barcelona 16; 5. Sevilla, Gijon en Real Sociedad 15; 8. Atletico Madrid 14.

Kersttoernooi bridgeclub "Korsou"

WILLEMSTAD — Op vrijdag 19 november werd een begin gemaakt met het Kersttoernooi van bridgeclub "Korsou".

De uitslag luidde: 1.heren Kroeger/Vos 58.93%; 2.mevrouw Ophey/heer De Jong 58.26%; 3.dames Valkenberg/Van Krimpen 56.47%; 4.echtpaar Serphos, heren Neele/Van Krimpen 54.24%; 6.mevrouw Vos/heer Maas Jr. 53.13%; 7.mevrouw Bongers/heer Berend 52.23%; 8.heren Van de Pol/Van de Ende 51.12%; 9.echtpaar Roger 50.45%; 10.dames Schnitger/Henriques 50.26%; 11.echtpaar De Vries 50.00%.

De overige paren scoorden minder dan 50%.

Op vrijdag 26 november wordt de tweede ronde verspeeld. De eerste "play-off" tussen de Curaçaose kampioen en subkampioen in het kader van de Antilliaanse viertallenkampioenschappen eindigde in een gelijkspel: 10-10. Op donderdag 25 november wordt de tweede "play-off" verspeeld.

In het weekeinde van 27 en 28 november wordt de finale verspeeld van de Antilliaanse viertallenkampioenschappen te Rust en Burgh. Belangstellenden zijn van harte welkom; de wedstrijden beginnen op zaterdag op respectievelijke 14.00 en 20.00 uur en op zondag om 10.00 en 14.00 uur. De prijsuitreiking zal plaatsvinden omstreeks 17.00 uur.

Mexicaanse aan leiding in WK-bowling

SCHEVENINGEN — Op de eerste dag van de strijd om de wereldbeker bowling te Scheveningen heeft de Mexicaanse Helena Solis bij de dames de leiding genomen. In de eerste van drie series van zes kwalificatiewedstrijden voor de finale, waarin zestien deelneemsters uitkomen, kwam ze tot een puntentotaal van 1228. De Zweedse Inger Levhorn is tweede met 119 punten, de Deense Suzanne Mollen derde met 1176. De Nederlandse Betty Vissers bezet de twaalfde plaats met 1117 punten.

WK-dammen

SAO PAULO — Harm Wiersma is in de vierde ronde van het toernooi om het wereldkampioenschap dammen in Sao Paulo zijn eerste punt kwijtgeraakt. Hij kwam tegen landgenoot Rob Clerc tot remise.

De uitslagen van de partijen in de vierde ronde van het wereldkampioenschap dammen in Sao Paulo zijn:
Guinard (Fra)-Autar (Zwi) 2-0; Diallo (Sen)-Kaplan (Vst) 1-1; Traore (Ivo)-Verpoest (Bel) 0-2; Da Silva (Bra)-Kouassi (Ivo) 0-2; Clerc (Ned)-Wiersma (Ned) 1-1; Van de Wal (Ned)-Franca (Bra) 2-0; M'Diaye (Mal)-Bastiaannet (Ned) 1-1.

De stand na vier ronden is:
1. Wiersma, Van de Wal, Guinard 7; 4. Clerc, Kaplan 6; 6. Kouassi, N'Diaye, Verpoest 4; 9. Bastiaannet, Da Silva 3; 11. Diallo, Traore 2; 13. Autar 1; 14. Franca 0.

Vòlibòl hubenil drentando fase final

WILLEMSTAD — E kampeonato di vòlibòl hubenil ta drentando su fase final i ya for di durante dje fin di siman ku ta tras di lomba por a sinti e emoshon i tenshon durante dje partidonan ku a tuma luga, ku ainda por a sigura un puesto pa un ke otro ekipo den e "play-off". Prinsipalmente e partidonan den kategoria femenino i maskulino B tabata sumamente interesante.

E resultado dje partidonan tabata komo siguiente:

DJASABRA
Sta Rosa Stars-Orca 2-0; Wishi Tigers-Xaverianen 2-0, ambos partido tabata valido pa kategoria maskulino B. Den kategoria femenino A, Shwatanari a dal Olympia den un partido hopi perta i yen di emoshon ku skor di 2-1; Nodevo a supera Odesa 2-1 i Sta Rosa Stars a pasa riba La Fama 2-0.

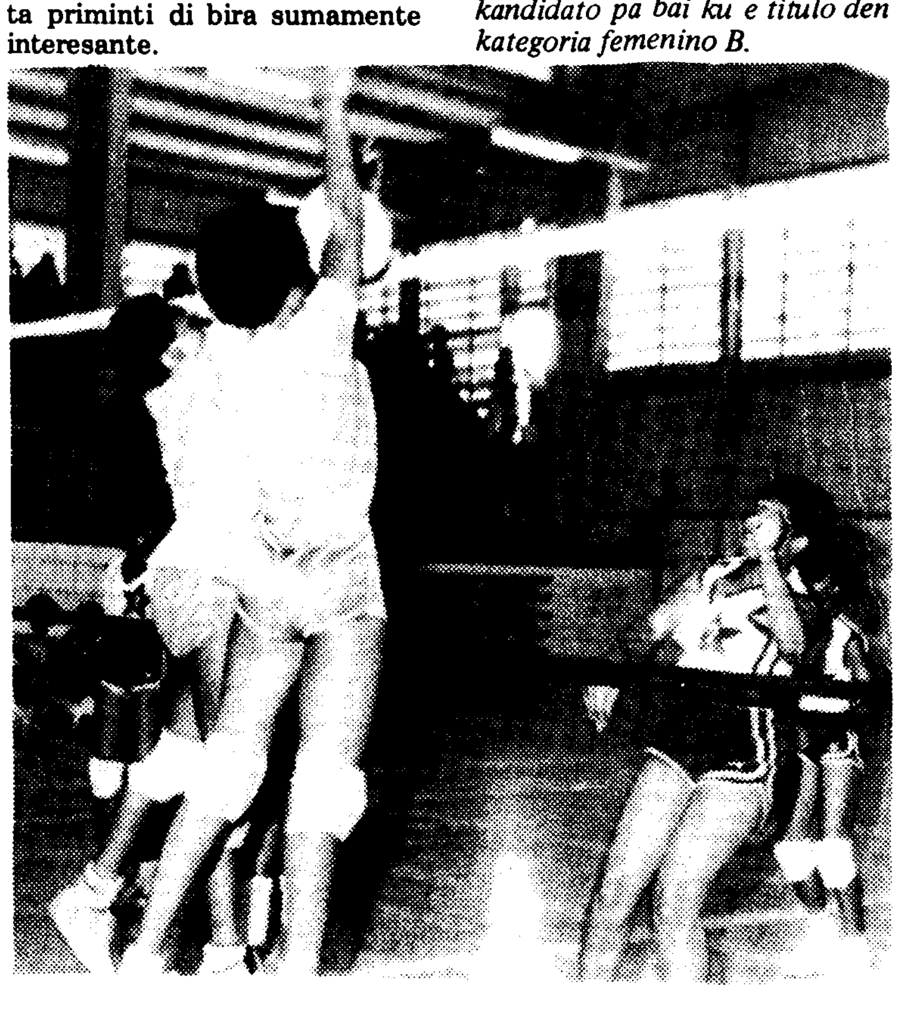
DJADUMINGU
Shwatanari a dal Nodevo 2-1 i Olympia a supera Sta Rosa Stars 2-1 den kategoria femenino B. Den divishon maskulino B, Wishi Tigers - antes Technisch College St Jozef i na dos okashon kampeon - a dal Olympia 2-0, mientras ku Sta Rosa Stars a dal Warwaru 2-1.

"PLAY-OFF"
Djasabra proksimo e "play-off" semi final ta inisia tantu den kategoria femenino komo maskulino B, kuminsando for di 12'or di merdia den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou. Pa 12'or Sta Rosa-Olympia den kategoria femenino B, e ganadó lo ta A. Warwaru-Sta Rosa Stars den maskulino B, ganadó lo ta A.

Pa 1'or Shwatanari ta sali kontra Nodevo den kategoria femenino B i Wishi Tigers ta bai kontra Olympia (mask. B). E ekipo ganadó dje ultimo dos partidonan ariba menshona lo ta B.

Djadumingu e buelta final ta inisia ora ku e ganadó dje partidonan ariba menshona enfrenta otro den nan prome enkuentro for di e serie di tres. Dia 4 di desember lo tin e di dos partido for di e serie i si en dado kaso tin un empate lo sigui ku e enkuentronan di desempate despues di un sosiegu kortiku. Un i tur ta keda invita pa bin presensia e partidonan ariba menshona, ku ta priminti di bira sumamente interesante.

WILLEMSTAD — Riba e potret por mira dos hungado di Shwatanari formando un blok kontra un atake di Sta Rosa Stars. E ekipo di Shwatanari bou di guia di Sha Delfina ta fuerte kandidato pa bai ku e titulo den kategoria femenino B.



NOTTINGHAM — Brian Clough, de manager van Nottingham Forest, heeft een speler door de politie van het terrein van de club laten verwijderen. Het ging om de jeugd-international Justin Fashanu, die door Clough is geschorst nadat hij geweigerd had op uitleenbasis naar de tweede divisie club Derby County te gaan. Fashanu was donderdag normaal op de training verschenen en weigerde toen Clough hem verzocht te vertrekken, weg te gaan. De manager belde daarop de politie.

Birds na di tres luga den kampeonato di vòlibòl

WILLEMSTAD — E kampeonato di vòlibòl lokal a kontinua ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku tres partido for di kua esun di mas interesante tabata entre The Birds i Warwaru/Fuji Film valido pa e di tres puesto. Tabata e ekipo di The Birds ku a logra obtene medaya di brons despues di a derota e ekipo di Brievengat ku skor di 3-1. E parsialnan tabata: 7-15, 15-12, 15-9 i 15-11 na fabor di The Birds.

Den kategoria maskulino A Xaverianen a dal Columbia ku skor di 2-0 (15-4 i 15-13). Den kategoria femenino A tabata Olympia ku a supera Amstel Volley Masters ku skor di 2-1(11-15, 15-3 i 15-7).

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua mayan anochi kuminsando mitar di ocho ku dos partido valido pa e play-off semi-final den kategoria femenino klase A i pa mitar di nuebe lo tin e prome bataya for di e "clash" entre Stakamahachi i Sithoc. E titulo enkuestion lo wordu disputa den un seri mihó di sinku, esdesir ku e ekipo ku gana tres partido prome ta titula kampeon di Korsou kategoria maskulino superior.

Zakenvaria

HALMA NV (Curacao) wijzigde in 1977 zijn statuten en bracht toen zijn kapitaal op één miljoen dollar, in aandelen van één dollar, waarvan er 200 duizend meteen werden geplaatst. Als gemachtigde trad op Franciscus H. van Rooyen.

ALTA REALTY corporation nv (Curacao) wijzigde in 1977 zijn statuten en bracht toen zijn kapitaal op een miljoen dollar, in aandelen van één dollar waarvan er 200 duizend meteen werden geplaatst. Als gemachtigde trad op Franciscus H. van Rooyen.

NOOTEBOOM investments nv (Curacao, 1977) met als oprichters Nationale trust mij (NA) nv en mr Michael E.J. Ellis heeft beleggingsdoeleinden. Het kapitaal werd bepaald op 7,5 miljoen gulden (Ned crt) in aandelen van één mille, waarvan 1500 preferente aandelen, welke allemaal meteen werden geplaatst terwijl van de gewone aandelen er 2500 meteen hun weg vonden. Nationale trust mij, welke ook met de directie werd belast, nam alle preferente aandelen voor zijn rekening en ook nog 2499 gewone aandelen en mr Ellis nam één gewoon aandeel.

RORENTO nv (Curacao) wijzigde in 1978 zijn statuten en bracht zijn kapitaal toen op twee miljard gulden (Ned. crt), in aandelen van 50 gulden, waarvan 18.217. 993 aandelen meteen werden geplaatst Als gemachtigde trad op Franciscus H. van Rooijen.

ALGEMEEN AANNEMERS bouwbedrijf Fedecor nv (Curacao, 1978) werd opgericht door Federico T. van der Hansz en Corrie J. van Putten met als doel de uitoefening van het aannemersbedrijf maar ook het in ontwikkeling brengen van en de handel in onroerende goederen. Het kapitaal werd bepaald op één ton, in aandelen van één mille waarvan er twintig meteen werden geplaatst, waarbij de beide oprichters er tien voor hun rekening namen, terwijl zij ook met de directie werden belast

PANTECHNIQUE holding nv (Curacao) heeft in 1978 zijn statuten herschreven en bij die gelegenheid zijn kapitaal gebracht op tien miljoen gulden, in en van 10 gulden, waarvan 200 duizend preferente aandelen, welke allemaal meteen werden geplaatst. Mr Michael E.J. Ellis trad als gemachtigde op.

AURIGA nv (Curacao, 1977) met als oprichters CCC en NACC nv heeft als doel het uitoefenen van het zeescheepvaartbedrijf. Het kapitaal werd bepaald op 60 duizend dollar, in aandelen van 1000 dollar, waarvan er twaalf meteen werden geplaatst, waarbij Curacao corp. co nv en Netherlands Antilles corp. co er elk zes voor hun rekening namen, met de directie werd CCC nv belast.

CHEVIOT REINSURANCE company nv (Curacao, 1980) en Candy Syndicate (Cur. 1980) met als oprichters CCC en NACC nv, hebben als doel het uitoefenen van verzekerings en herverzekeringsbedrijf. Het kapitaal werd bepaald op 600 duizend dollar, in aandelen van 5 dollar, waarvan er 71 duizend meteen werden geplaatst gelijkelijk verdeeld over de oprichters Curacao en Netherlands Antilles corp co nv. CCC nv werd met de directie belast.

ANTILLIAANSE VLEESwarenfabriek nv (Curacao) heeft in 1978 zijn statuten gewijzigd. Doel ervan is het verwerken van vleeswaren alsmede het produceren daarvan evenals de handel in en de afzet van deze producten. Gemachtigde van deze nv was bij de statutenwijziging Karel E. Vreugdenhil.

EAST CARIBBEAN investment company (Ecico) nv (Curacao, 1977) met als oprichters First independent trust Curacao nv en Alberto C.D' Aubrey de Paulo heeft beleggingsdoeleinden. Het kapitaal werd bepaald op 800.000 dollar, in aandelen van 100 dollar, welke allemaal meteen werden geplaatst. First independent nam er 7999 voor zijn rekening, D'Aubrey de Paulo één. Beide oprichters werden met de directie belast.



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

I.Z.G.S. BARBELL met dumbbell-bars (127,5 lbs), nieuwe inclinning-bench + arm-blaster, compleet voor fl. 375,-. Inlichtingen: tel.: 70525.

AUTO GREMLIN Spirit (airco, automatic etc.), bouwjaar 1979, prijs fl. 7.500,-, financiering mogelijk; Pick-up Ford (aut. powersteering, mackwheel, rolling bar etc.), bouwjaar 1977, prijs fl. 7.500,-; 2 Evinrude motors compleet 100 HP, fl. 3.500,- voor één. Inf.: tel.: 44182 van 8 tot 12 uur.

ZES EETK. stoelen (nieuw), blank hout met biezen zitting, fl. 300,-, Thaliaweg 11.

SUNFISH MET trailer fl. 2.000,-, tel.: 84953.

AIRCO "CARRIER", 22.000 BTU, 1 jaar oud i.z.g.s., prijs fl. 800,-. Inl.: tel.: 612230.

AUTO SUBARU DL 1600, automatic 1981, airco, prijs fl. 9.000,-, Jamaicaweg 26, tel.: 82239.

WEGENS VERTREK: Ford Escort, bj. 1976, prijs NAfl. 2.000,-, tel.: 79104.

DODGE BROUGHAM, in goede conditie, prijs n.o.t.k., tel.: [illegible].

UN KASHI di panja grandi fl. 100,-, tel.: 79180.

UN AUTO Toyota Celica, bwjr. 1973 i.g.s., fl. 2.800,-, Jandoret 154A.

WEGENS VERTREK: Auto Ford Del Rey Ouro, financiering mogelijk, tel.: 53548, Dr. Jonckheerstraat 13.

THUNDERBIRD, full equipped '78, twee jaar afbetaling mogelijk, tel.: 612181/34267.

BOOT 14 VOET m. 50 PK motor, alles in goede staat, fl. 8.000,-, tel.: 23957 kantooruren.

FIBERGLASS BOOT, 18 voet, m. trailer, merk Gloseren m. 80 PK nieuwe motor, fl. 11.900,-, tel.: 25395 kantooruren.

SCHILDERIJEN W.O. antieke; televisie (nieuw); video portable (camera, tuner + recorder, nieuw); antieke sécretaire; antieke plantentafel; koehuid; vele huishoudelijke artikelen, tel.: 77039.

MITSHIBISHI LANCER 1979, vraagprijs NAfl. 5.000,-, tel.: 81352.

WEGENS VERTREK: salontafel fl. 100,-; stoof fl. 325,-; bed fl. 175,-; ronde rieten mat (groot) fl. 85,-; planten etc., Cabimasweg 9, tel.: 43296.

TOYOTA CELICA Liftback 1977, tel.: 77342, Noord Zapateerstraat 62.

SET DI kamber completo fl. 450,-; kashi/tualet fl. 350,-; set di comedor + kashi fl. 850,-; tapijt 3x4 fl. 200,-; stoof di gas 4 wea fl. 250,-, Ansinghstraat 24 diarason entre 3'or y 5'or.

BUFFET I mesa antiek. Por pasa diarason entre 3'or i 5'or, Ansinghstraat 24.

ONDERSCHUIFBEDDEN MET matrassen fl. 300,-; 4-pits-stove met oven en grill, 3 jaar oud, fl. 450,-; wollen tapijt, blauw gemeleerd, 1.45x2.15, fl. 100,-; keukensink fl. 60,-; wandmeubel fl. 400,-; radio Philco met 2 speakers, amplifier Sansui, turn-table, tape-recorder, samen fl. 600,-, tel.: 674410.

EEN BOTTLECOOLER, defect, Casa Verde, Nieuwestraat 22A, tel.: 612253.

RENAULT 16, bouwjaar '75 i.z.g.s., prijs n.o.t.k., tel.: 84362.

ENCYCLOPEDIE 24 delen z.g.a.n., NAfl. 3.200,-. Informatie: tel.: 83368.

WANDMEUBEL FL. 250,- z.g.a.n., Lindberghweg 25, Salinja.

FIAT 128, bj. 1976, fl. 1.200,-, tel.: 55676 na 18.00 uur.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

PINGPONG-TAFEL, tel.: 672049.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

PER 1/12/'82 VOLL. inger. app. voor 5 weken in J'dorp, fl. 350,- per week, tel.: 80434.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

2 JUMP-SURFPLANKEN Rochet 12, brewi-funboard zonder tuig; Landrover Jeep, 4 wheel-drive, Palm Beach 108.

CELESTE, bj. 1977, zwart met goud, Sav. 532 na 1 uur.

UN CAS + apartamento, 3 kamber, garage, na Weg Sero Pretoe. Inl.: tel.: 47274 despues di 4'or.

UN CAS na O'stad. Acudi na Sabana Liber 43, despues di 5.30 atardi (Noord).

UN SELF-DEFROST frigidaire i 2 stoof. Acudi despues [illegible]30 na Sabana Liber 51 (Noord).

HONDA MOPED 70CC, 2.000 km, fl. 975,-, Rondweg 23.

ONE BEACH/Dune Buggie Honda 1981, 4 wheel, NAfl. 2.000,-. Inf.: tel.: 24898.

26 ROLLEN ASFALT felt tegen zeer aantrekkelijke prijs, Brebastraat 9, tel.: 23284 of 9-2394.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERD APPARTEMENT, Byronstraat 8 (nabij bibliotheek), tel.: 24758.

PERSONEEL AANGEBODEN ARUBA

B.Z.A. EEN net meisje voor de middaguren v.a. 12 uur, tel.: contact 8-12 uur: 22481.

BEKENDMAKING

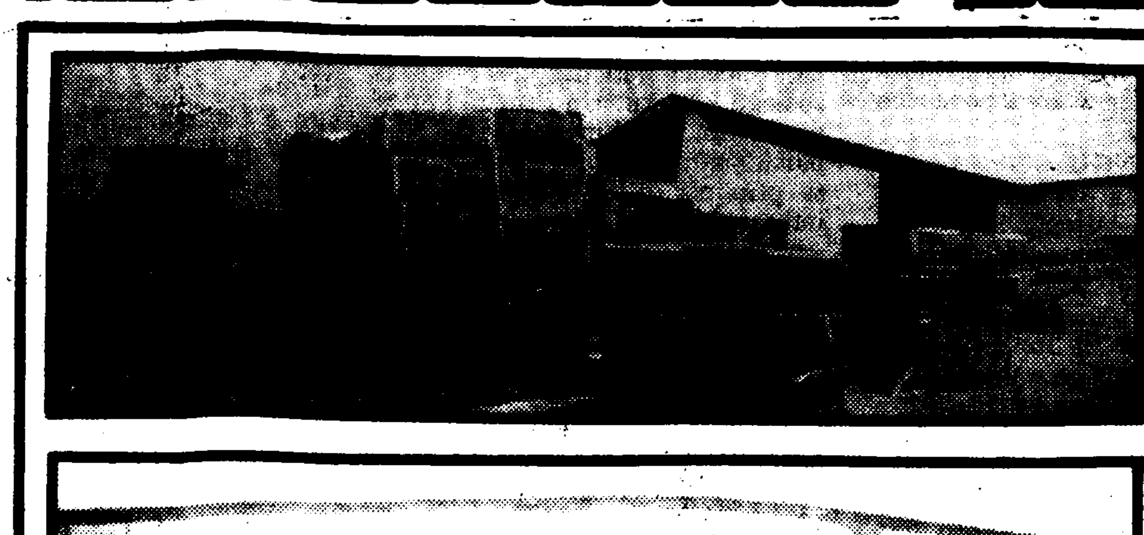
De Commissaris van Politie op Curacao maakt bekend, dat in verband met de aanvang van "BAN TOPA FESTIVAL" op dinsdag 23 November 1982, welk festival in het centrum van Punda op tien (10) achtereenvolgende dinsdagen zal worden gehouden, de volgende maatregelen zullen worden getroffen,

1. Vanaf 18.00 uur zal de Koningin Wilhelminastraat, terhoogte van de Scharlooweg, worden afgesloten voor het verkeer gaande in richting van de Koningin Wilhelminabrug,
2. Vanaf 18.00 uur zal de Koningin Wilhelminabrug worden afgesloten voor het verkeer komende uit de richting van Plaza Mundo Merced, welk verkeer via de Koningin Wilhelminastraat in de richting van de Scharlooweg zal worden gedirigeerd,
3. Vanaf 18.00 uur tot na afloop van het evenement zal in de Breedestraat (P) geen verkeer worden toegelaten,
4. Vanaf 18.00 uur tot na afloop van het evenement wordt het Wilhelminaplein voor al het rijverkeer afgesloten.

De bezoekers die zich per auto naar het evenement begeven worden verzocht hun voertuigen zoveel mogelijk aan de Otrabanda-zijde danwel op de parkeerplaatsen bij het Waaigat (Plaza Mundo Merced) en de voormalige Hendrikschool te parkeren.
Een ieder wordt verzocht zich stipt aan de aanwijzigingen en bevelen van de Politie te houden.

Willemstad, 22 november 1982.
De Commissaris van Politie,
C.M. THOMAS.







WORLD IN A NUTSHEL

[NEW] YORK — Prices were lower at the close of the [New Y]ork Stock exchange [today] even though most of [the nati]on's major banks lowe[red the]ir prime lending rate. [Tradin]g was moderate. The [Dow J]ones industrial average, [which] skidded 10.85 points [Friday a]nd 18.67 overall last [week, w]as off 21.25 points to [...] shortly before the Nyse [...]A midsession rally failed. Declines led ad[vances] by an 11-4 margin [among] the 1,943 issues. [...] the New York Stock [exchange] tape at 4 pm est. Nyse [volume] amounted to about [...]00 shares compared [with] 20,600 traded Friday. [Prices] were lower in moderate [trading] of American Stock ex[change] issues.

[THE] HAGUE — The new [Nether]lands government [has] formally announced [...] spending cuts and a [public] sector wage freeze and [...] immediately responded [to the] threat of massive and [...] strikes. In the first [policy s]tatement to parliament, [new] prime minister Ruud [Lubbers, of] the centre-right [governm]ent said it was aiming [to cut] the official spending [deficit] from a record 11.9 per [cent of] national income next [year to] 7.4 per cent by 1986. To [do this] it will push ahead with [previous]ly announced plans for 13 billion guilders of [cuts ne]xt year, further cuts to total around 21 billion [guilders] will follow from 1984 to [1986.] Part of next year's [savings] will come from a freeze [on pub]lic sector wages. All [social] security payments will [also be] frozen. Prime minister Lubbers made clear the [governm]ent intended to stick to [the] policies drawn up in [coalitio]n negotiations last [month.] These include the placing of NATO nuclear missiles in the Netherlands if EastWest arms talks in Geneva do not make satisfactory progress. The government if formed by the Christian democrats and Liberals, who together won an overall majority in parliament in general elections in September.

WASHINGTON — President Reagan accused the Soviet Union of engaging in a relentless military buildup and said he had written to the new Kremlin leaders offering to work with them to reduce the risk of war. In a televised speech last night hours after he announced plans to deploy 100 controversial MX missiles in closely-packed superhard silos, mr Reagan called existing US nuclear forces antiques.

MOSCOW — The Soviet Union's new leader Yuri Andropov declared his commitment to seeking better relations with the United States but said Moscow was not prepared to make any preliminary concessions to obtain them. His speech to a session of the Communist Party central committee also dwelt on the need for a sharp improvement in Soviet economic performance.

BEIRUT — Moslem rebels opposed to the government of president Amin Gemayel attacked the Lebanese army barracks in the eastern town of Baalbek yesterday. The Defence ministry said three of the attackers were killed and two Lebanese soldiers wounded in a two-hour gun battle.

TEL AVIV — Israeli television said the government has received information that hundreds of Palestinian refugees have been killed by the Lebanese army. The report did not name its sources and did not say when of where the killings were alleged to have taken place.

BRUSSELS — The European Community has swept aside criticism of its protectionist [ex]port policies and resolved to defend its record at talks on the General agreement on tariffs and trade (GATT) which open in Geneva tomorrow.

WEST BERLIN — A Polish airliner hijacked to West Berlin by a security guard returned home early today, an official at the US military airbase Tempelhof said. Four of its 29 passengers stayed in West Berlin to seek political asylum., he added.

CANBERRA — China's premier Zhao Ziyang will visit Australia early next year at the invitation of prime minister Malcolm Fraser, a Foreign affairs department spokesman said.

TRIPOLI — Leaders of the Organisation of African unity meet informally today in an attempt to save their 19th summit conference from possible collapse over the seating of Chad, an issue which scuttled a Foreign ministers meeting last week.

MOSCOW — TASS said veteran Soviet politician Andrei Kirilenko was dropped from the ruling Politburo and replaced by former KGB man Geidar Aliyev. Mr Andropov acknowledged the national food programme was not working efficiently, informed sources said.

LONDON — The Bank of England stepped in to prop up sterling. British government might be willing to see a further fall in its value aganist other currencies.

RIO DE JANEIRO — Socialist Leonel Brizola was heading for election victory here, providing the sharpest test yet of the military-led government's programme for returning Brazil to full democracy.

LONDON — Lloyds Shipping agency said two Iranian vessels, a tanker and a hotel ship, were reported lying badly damaged at Iran's Gulf port of Bushire. The report followed Iraq's claim that it had sunk five tankers at Iran's main oil terminal at Kharg island, 40 miles (60 km) northwest of Bushire.

NEW YORK — Chase Manhattan bank lowered its prime rate half a point to 11,5 per cent in a move that was widely expected after the US Central bank last Friday announced a long-awaited cut in its key discount rate.

BEIRUT — Lebanese forces marked the 39th anniversary of the country's independence with a parade here, the only part of the country controlled by Lebanese security forces.

TEL AVIV — Israel dropped demands that Foreign university teachers in the Arab West bank sign a pledge not to support the Palestine liberation organisation (PLO) but said it was incorporating similar conditions in work permit regulations.

PEKING — China will recover sovereignty over Hong Kong by 1997 but the British colony will then be governed by its own people with its system unchanged, a senior Chinese official was quoted as saying by the state-run China news service.

BRUSSELS — European Community governments have pledged to stick to their economic austerity programmes, despite near-record levels of unemployment.

At talks in Brussels convened to discuss the highest jobless total for nearly 40 years, the Community's Finance and Employment Ministers rejected calls from trade unionists to reflate their economies to cut the dole qeues.

Instead, a statement issued after day-long talks said governments would continue the fight against inflation by maintaining strict controls on public spending.

Unemployment in the Community stands currently at a post-war high of 11 million and is widely expected to reach 12 million next year.

Last game of the year

IS THERE ANY worse fate than having a hair-trigger temper and a passion for golf? That's as sure a recipe for distress as being stubby and having a passion for basketball.

My friend Bill Shankwood has one of the shortest fuses of anyone I know, yet he bearly quivers with anticipation before each round of golf – a game that would try the patience of a saint. It is a rare game, therefore, after which he isn't quivering with rage.

Bill lives in a cold part of Connecticut where it has become a tradition for him to play year's last game just before the change to Standard Time in late October. Bill's wife, Suzanne, claims that Bill's mood for the entire winter is affected by what happens on that occasion. A bad game, as she puts it, "makes him even more disagreeble than usual."

Tradition also holds, unfortunately, that Bill's last game must be played with me. What bothers me even more than the inevitable alternation of sulking and swearing is the palpable tension as the game begins. Bill is just as wrought up at the start of the year's last game in the fall as he is at the year's first game in the spring.

This year was somewhat worse than usual – in part because of the stormy argument Bill just had with Suzanne over the proposed purchase of a new toaster, and in part because of the cold weather and high winds.

"It's blowing pretty hard," Bill said as he addressed the ball on the first tee. "And right against us."

"All that means," I replied, trying to keep him calm, "is that we get less distance on some holes and more distance on others."

"Bull!" Bill snapped. "It can turn mistakes into catastrophes. And you know it."

I'll take a moment here to explain to non-golfers that the worst thing one can do while driving a golf ball into a high wind is to try to hit the thing harder. Such an effort almost inevitable results in a whole series of unfortunate changes in the stroke, which, in turn, results in a blow that propels the ball anywhere but straight out.

As a matter of fact, Bill's first drive of his last golf game of the season was a virtual dictionary of golf "don'ts": Ideally, for example, one makes the backswing with a onepiece movement of shoulders, arms, and hands, but Bill's backswing consisted of a series of unco-ordinated, almost spastic, movements. His four limbs appeared to be unacquainted with one another.

There was no pause at the top of the backswing, just a kind of twitch. The backswing was far too fast, the left arm was bent on the downswing, and there was so little follow-through that one got the impression that Bill had sensed disaster and was trying to halt the entire process.

And, at the crucial moment, Bill had committed the most grievous error in golf: He looked up.

The result of this tremendous output of energy was ludicrous. The toe of Bill's club went under the ball, which had been teed up too high, propelling it up and off at a 90-degree angle. We watched in silence as it landed in a sandtrap on the 18th hole, ruining the putt of a man who, to judge from his irate reaction, had much at stake in the game.

To make the second shot on the first hole of the last game of the year from a sand pit bordering the 18th hole – and that in front of a startled and disturbed foursome – was almost more than Bill could handle. But after standing still for a few seconds he stalked over to the trap.

There he took a mighty swing, expending, if possible, even more ergs of energy than he had on the drive. This time he topped the ball, driving it deep into the sand.

It becomes too painful to relate the rest of the story in detail. Suffice to say that Bill didn't even finish the first hole. He was lying 14 – or would have been if he had found his ball in the woods – when he quit.

He had stopped swearing. He was quiet and expressionless when he turned to go back to the clubhouse.

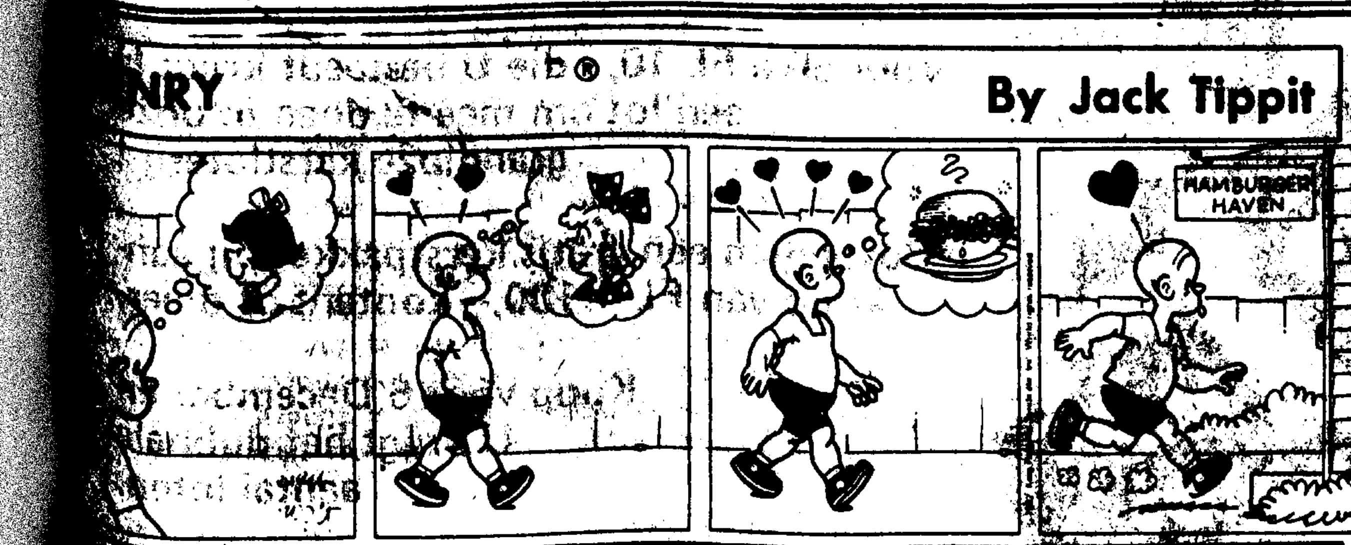
Later on Suzanne called me to ask what had happened. Bill, she said, wasn't speaking. As I described the game she made pitiful moaning sounds.

"I'm awfully sorry," I concluded.

"It's not your fault," she replied, "any more than it's the weather forecaster's fault when he predicts a particularly nasty winter. And that, as a matter of fact, is what I expect to have."

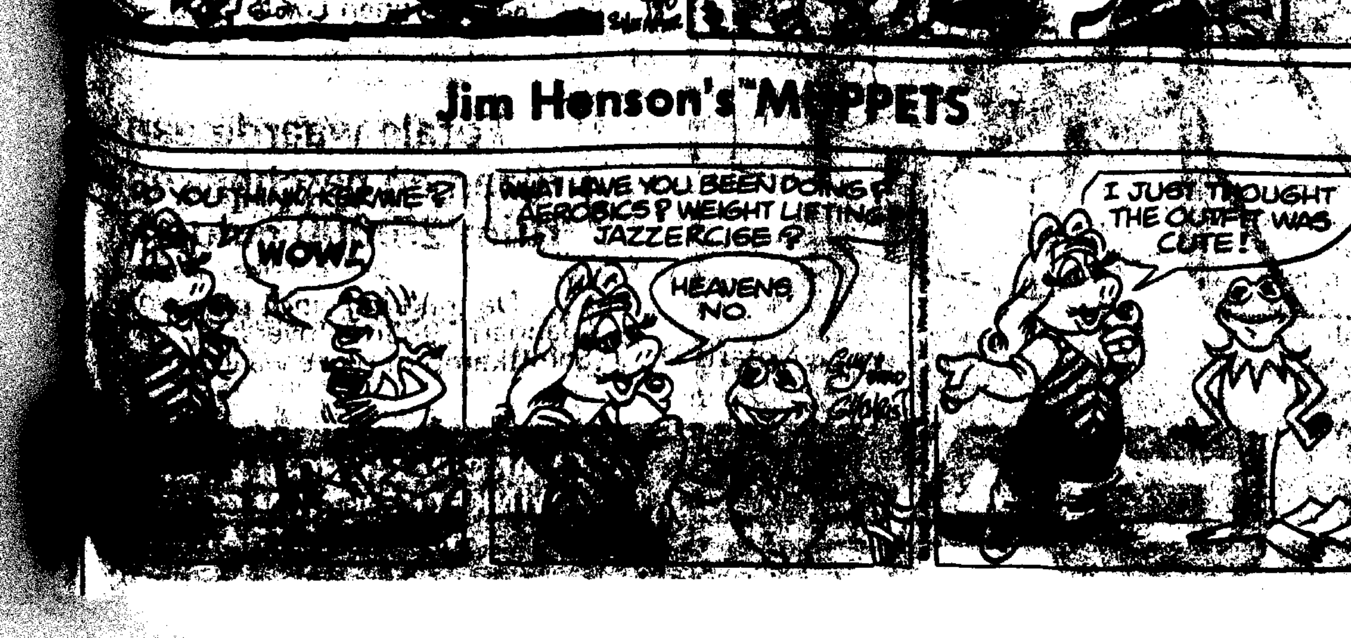
ROBERT YOAKUM

English Companion









U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	60 - 1/2		I.B.M.	80 1/2 - 2 1/2
ASA Ltd.	59 1/8 - 3/4		I.T.T.	30 1/2 - 1 1/8
Atl.Richf.	38 1/4 - 7/8		K.L.M.	40 1/4 + 1 1/4
Bally	22 1/2 + 1 1/8		Merck	82 - 1
Burroughs	41 - 1 1/8		Motorola	82 3/4 - 2
Comsat	[illegible] - 1 1/4		N.C.R.	82 1/2 - 2 1/2
Coca Cola	[illegible] unch		Pepsico	39 1/8 - 1 1/2
Disney	[illegible] 1/8 - 3/4		Pfizer	69 3/4 - 5/8
Dome Mines	[illegible] 5/8 - 1/2		Royal Dutch	31 3/4 - 1/2
Dupont	[illegible] 7/8 - 1 3/8		Schlumberger	38 1/4 + 1/4
East.Kodak	[illegible] 1/4 - 2 1/4		Shell Oil	32 1/2 - 1 5/8
Exxon	28 3/4 + 1/4		Syntex	58 7/8 unch
Ford	31 1/4 - 5/8		Union Pac.	43 1/8 - 1 7/8
Genl.Dynamics	29 3/4 unch		U.S. Steel	19 7/8 - 7/8
Genl.El.	87 5/8 - 2 1/2		West.El.	37 1/4 - 1/8
Genl.Motors			Xerox	
Dow Jones	1000,00 - 0,21		Gold	405,20 - 8,70
Six months tsy bills	8,55%		Silver	9,28 - 0,49

AMSTERDAM

A.B.N.	283,00	Philips	27,60
Akzo	30,30	Robeco	242,50
Heineken	91,00	Rolinco	239,50
Kon.Olie	89,60	Unilever	199,00

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.435	1.455	1.475
PND STERLING	2.78	2.835	2.895
NED GLD	63.33	64.05	64.85
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	80.85	81.57	82.37
FR FRANCS	23.49	24.59	25.29
DUITSE MARK	69.44	70.16	70.96
SUR GLD	--.--	100.07	102.59
IT LIRE	0.89	1.19	1.25

Lezingen in kader van Pre-festantil

WILLEMSTAD — In het kader van Pre-festantil worden op verschillende plaatsen op Curacao lezingen gehouden over de cultuur en folklore op Curacao. Vanavond zijn de eerste twee lezingen: om half acht in buurtcentrum Montaña door Frank Martinus Arion over de waarde van folklore voor individuele kunst; en om acht uur in de aula van de UNA door Angel Salsbach over de plaats van folklore in onze cultuur. Morgen, woensdag is er weer een lezing door Angel Salsbach over hetzelfde thema in de Credit Union San Pedro te Ascencion om acht uur 's avonds. Donderdag om half acht 's avonds is er een lezing door mevrouw Rose Marie Allan, antropologe, over de folklore als creatie van de mens. Deze lezing vindt plaats in het buurtcentrum Sta Maria.



WILLEMSTAD — Voorzitter van de Asosiashon di musikonan di Korsou, Manfred "Feco" Gomez, krijgt ter gelegenheid van de officiele opening van het gebouw van de vereniging een plakkaat uitgereikt door het hoofd van de RVD, Jerry Lasten, namens premier Martina.

